

L-force

Inverter Drives 8400



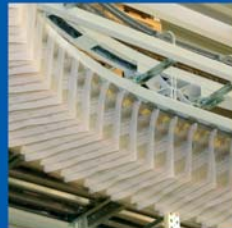
Sur mesure pour votre application



Lenze

Notre credo

Vous souhaitez réaliser vos concepts de machines et d'installations de manière simple et efficace ou bien optimiser des concepts existants et ainsi réduire vos coûts ? Lenze est le partenaire qu'il vous faut. Depuis 60 ans, notre compétence est centrée sur les systèmes d'entraînement et d'automatisation.



Les techniques d'entraînement et d'automatisation de Lenze donnent vie notamment aux applications de maintenance, aux robots industriels et aux systèmes de manipulation, mais aussi aux stations d'emballage dans divers secteurs : intralogistique, automobile ou encore produits alimentaires et denrées de luxe.

Lenze | un constructeur se présente

Nous vous fournissons des solutions d'automatisation complètes, intégrant à la fois système de commande, outil de supervision et technique d'entraînement. Les performances de vos machines augmentent grâce à nos systèmes d'entraînement. Nous mettons nos compétences à votre disposition, de l'élaboration du projet à la mise en service. Notre réseau d'agences commerciales et de S.A.V., présent à l'échelle mondiale, vous garantit à tout moment une aide et un conseil qualifiés.

Réduisez vos coûts de process et devenez plus compétitif. Nous analysons très précisément vos fonctions d'entraînement et vous proposons des solutions sur mesure. Nous avons une approche complète du conseil, rendue possible par l'évolutivité de nos produits et l'étendue de la gamme proposée. Nous tirons le meilleur parti de vos machines et installations.



A votre disposition, dans le monde entier, nos collaborateurs dévoués vous assistent avec beaucoup de professionnalisme.

L-force | Votre avenir est notre moteur

L-force - votre avenir est notre moteur

Afin de répondre à vos exigences en termes de réduction des coûts, de gain de temps et d'accroissement de la rentabilité, nous avons mis en pratique une nouvelle philosophie de produit : L-force. Cette génération de systèmes d'entraînement et d'automatisation réunit innovation, flexibilité, convivialité et approche système.

L-force et innovation

Afin d'étendre encore le champ des possibles et la valeur ajoutée, nous travaillons chaque jour à l'élaboration d'une solution encore meilleure.

L-Force : la flexibilité

Puissance, gamme fonctionnelle, logiciel, sans oublier de nombreux services et le S.A.V. – vous disposez précisément de la combinaison dont vous avez besoin.

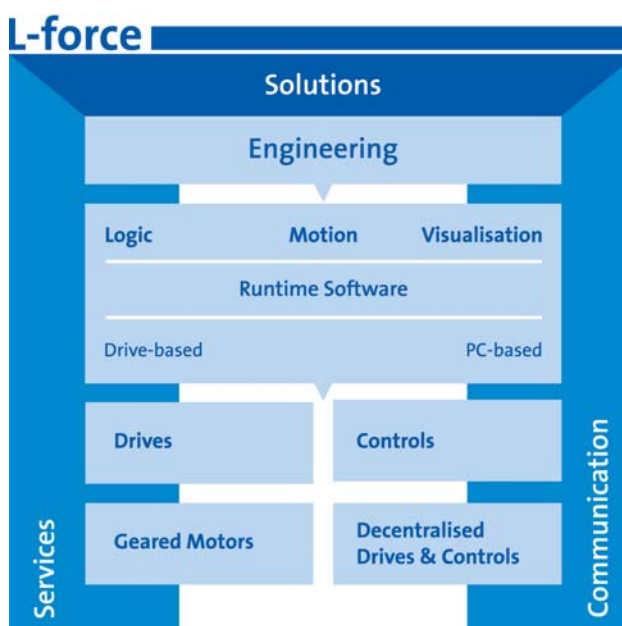
L-Force : la facilité d'utilisation

La mise en service est facilitée, grâce aux solutions préconfigurées et à un système d'ingénierie simple et fonctionnel.

L-force : des solutions système

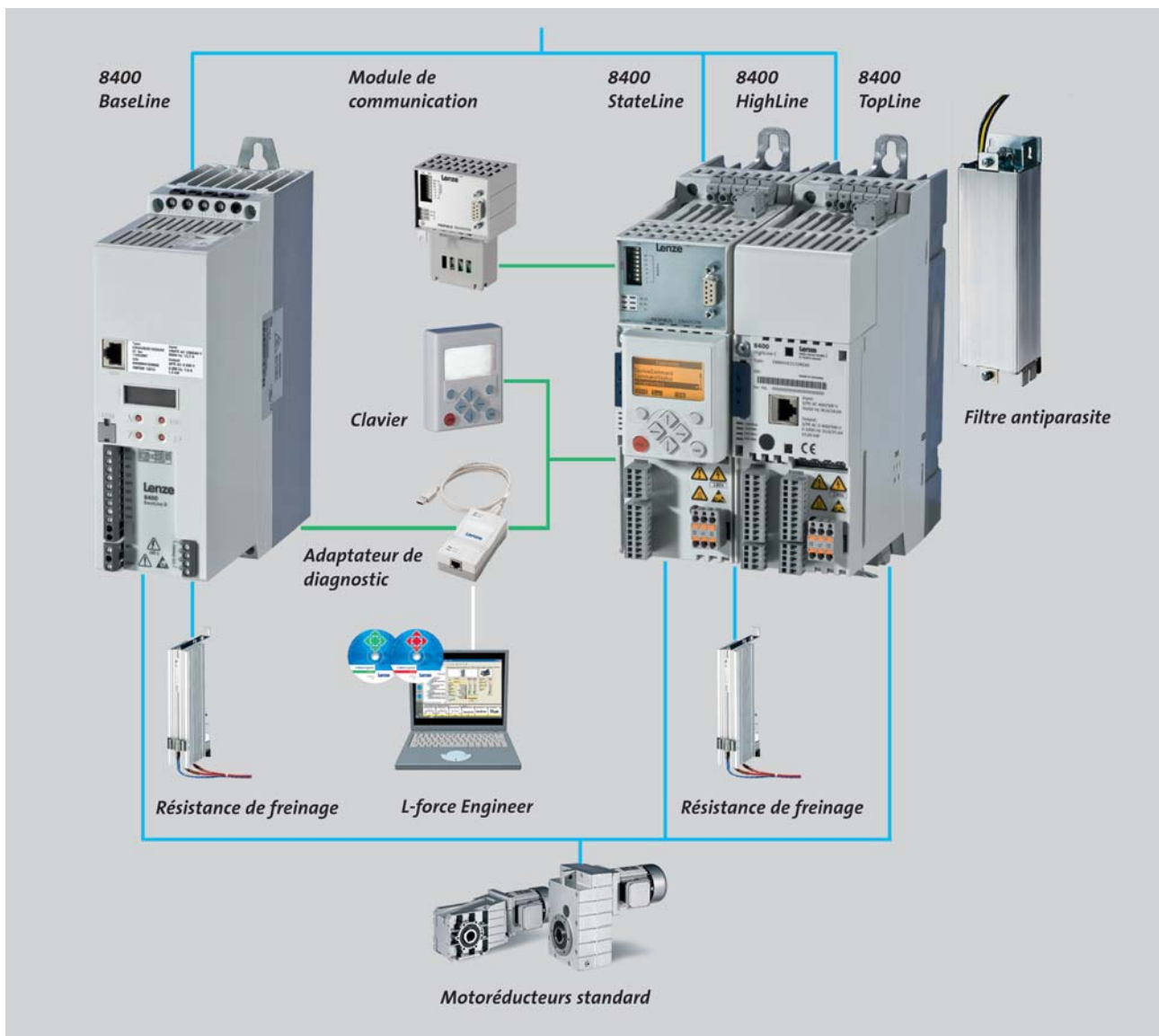
Avec L-force, vous disposez d'un tout parfaitement assorti.

Construisons votre avenir ensemble.



L-force est une gamme complète de composants, solutions, systèmes et services. La présentation fournit une vue d'ensemble de la gamme par segments de produit / solution.

Présentation des systèmes | Inverter Drives 8400



Autres catalogues

Le présent catalogue regroupe les convertisseurs de fréquence et accessoires de la série L-force Inverter Drives 8400 de 0.25 à 45 kW. D'autres composants et solutions système sont contenus dans les catalogues suivants :

- ▶ Convertisseurs de fréquence smd, 8200 vector, 8200 motec et 9300 vector jusqu'à 90 kW : catalogue Convertisseurs de fréquence
- ▶ Servo Drives 9400 jusqu'à 400 kW : catalogue Servo Drives 9400
- ▶ Les servovariateurs 9300 et le système servo ECS (75 kW max.) sont présentés dans le catalogue Servovariateurs
- ▶ Les contrôleurs, PC industriels, systèmes E/S et écrans de visualisation (Monitor Panels) sont regroupés dans les catalogues Controller based Automation et PC based Automation.
- ▶ Les moteurs standard figurent dans le catalogue Moteurs triphasés.
- ▶ Enfin, le catalogue G-motion const répertorie les motoréducteurs standard.

Sommaire | Inverter Drives 8400



Informations produit

Codification des types	8
Liste des abréviations	10
Présentation du catalogue	11
Le concept de "rightsizing"	12
Fonctions et caractéristiques	14
Raccordements de commande	16
Normes et conditions d'utilisation	18



Convertisseur

Caractéristiques assignées 230 V	19
Caractéristiques assignées 400 V	22
Encombres	28
Poids	30
Fonction de sécurité (STO)	31
Module de mémoire	31
Copieur de module de mémoire	31



Accessoires

Résistances de freinage	32
Selfs réseau	34
Antiparasitage	35
Bloc d'alimentation 24 V	37
Contacteur de frein	37
Adaptateur de diagnostic USB	38
Câbles de raccordement pour adaptateur de diagnostic USB	38
Clavier de commande X400	39
Clavier avec support X400	39
Adaptateur Bus Système pour PC	40
Fixation de blindage	40
Potentiomètre de consigne	41
Autres accessoires	41

Sommaire | Inverter Drives 8400



Modules

Module de communication PROFIBUS	42
Module de communication EtherCAT	44
Module de communication PROFINET	46



L-force Engineer

Généralités	48
Fonctions et caractéristiques	49
Accès aux données / communication	50
Sélection et spécifications de commande	51

Lenze dans le monde entier

Lenze dans le monde entier	54
----------------------------	----



Inverter Drives 8400

Informations produit

Codification des types

E84AV S C E 751 2 S X x

Version

- BD – BaseLine D (0,25 ... 3,0 kW)
- BC – BaseLine C (0,25 ... 3,0 kW) ¹⁾
- SC – StateLine C (0,25 ... 45,0 kW) ¹⁾
- HC – HighLine C (0,25 ... 45,0 kW) ¹⁾
- TC – TopLine C (0,55 ... 45,0 kW) ¹⁾

Type de montage

- E – montage sur panneau
- D – montage traversant (0,25 ... 15,0 kW) ²⁾
- C – montage sur semelle de refroidissement (0,25 ... 22,0 kW) ²⁾

Puissance

251 – 0,25 kW	552 – 5,5 kW
371 – 0,37 kW	752 – 7,5 kW
551 – 0,55 kW	113 – 11,0 kW
751 – 0,75 kW	153 – 15,0 kW
112 – 1,1 kW	183 – 18,5 kW
152 – 1,5 kW	223 – 22,0 kW
222 – 2,2 kW	303 – 30,0 kW
302 – 3,0 kW	373 – 37,0 kW
402 – 4,0 kW	453 – 45,0 kW

Classe de tension

- 2 – 230/240 V, 1/N/PE CA (0,25 ... 2,2 kW)
- 4 – 400/500 V, 3/PE CA (0,37 ... 45,0 kW)

Conditions ambiantes

- S – Standard (0,25 ... 15,0 kW)
- V – Conditions extrêmes (cartes de circuits imprimés vernies, 0,25 ... 45,0 kW) ²⁾

Fonction de sécurité

- X – pas de fonction de sécurité
- B – avec fonction de sécurité (STO) ²⁾

¹⁾ CANopen on board

²⁾ 8400 StateLine C, HighLine C et TopLine C





Présentation

Raccordement réseau
enfichable*

Raccordement enfichable
pour bus CC
(appareils 400 V)

Raccordement relais
enfichable*

Module de communi-
cation*
(option)

Fonction de sécurité
(STO)*
(option)

Module de mémoire
▶ Module enfichable
▶ Comprend toutes
les données de
l'entraînement

Interface de
diagnostic
L-force
pour adaptateur USB
(raccordement au
PC ou au clavier
de commande)

Bornier de commande
enfichable*
avec technique à lame
ressort

CANopen on board
▶ Conformité DS301
▶ Prise en T

Reprise de
blindage intégrée*
pour câble moteur

Reprise de blindage
intégrée
pour câbles de commande

Raccordement moteur
enfichable*

* Pour 8400 Stateline, HighLine et TopLine



Inverter Drives 8400

Informations produit

Liste des abréviations

b	[mm]	Encombrements
C_{th}	[KW]	Capacité thermique
f_{ch}	[kHz]	Fréquence de découpage assignée
h	[mm]	Encombrements
I_{N, out}	[A]	Courant assigné de sortie
I_{N, AC}	[A]	Courant réseau assigné
m	[kg]	Masse
n_{max}	[r/min]	Vitesse max.
P	[kW]	Puissance mot. type
P_V	[kW]	Puissance dissipée
P_N	[kW]	Puissance assignée
R_N	[Ω]	Résistance assignée
t	[mm]	Encombrements
U_{AC}	[V]	Tension réseau
U_{DC}	[V]	Alimentation CC
U_{N, AC}	[V]	Tension assignée
U_{out}	[V]	Tension de sortie max.

ASM	Moteur asynchrone
DIAG	Emplacement pour l'adaptateur de diagnostic
DIN	Deutsches Institut für Normung e.V. (institut allemand de normalisation)
EN	Norme européenne
EN 60529	Indices de protection procurés par les enveloppes (code IP)
EN 60721-3	Classification des conditions d'environnement ; Partie 3 : classification des groupements des agents d'environnement et de leurs sévérités
EN 61800-3	Entraînements électriques de puissance à vitesse variable Partie 3 : exigences de la CEM et méthodes d'essais spécifiques
CEI	Commission électrotechnique internationale
CEI 61508	Functional safety of electrical/electronic/ programmable electronic safety-related systems
IM	International Mounting Code (classification des modes de construction, des dispositions de montage et des positions de la boîte à bornes)
IP	International Protection Code (code de protection international)
MCI	Emplacement pour module de communication (Module Communication Interface)
NEMA	National Electrical Manufacturers Association (syndicat professionnel américain des fabricants de matériels électriques)
UL	Underwriters Laboratory Listed product (produit fini, testé et évalué selon les normes de sécurité américaines)
UR	Underwriters Laboratory Recognized Product (produit reconnu, respectant les exigences canadiennes et américaines)
VDE	Verband deutscher Elektrotechniker (comité allemand d'électrotechnique)



Présentation du catalogue

Ce catalogue réunit tous les composants de la gamme Inverter Drives 8400. Il permet de sélectionner et de commander les produits adaptés. Pour des informations détaillées sur la conception, se reporter aux instructions de mise en service et aux manuels concernant les produits.

Toutes ces informations sont également contenues dans le catalogue électronique DSC, disponible sous forme de CD ou téléchargeable sur Internet à l'adresse suivante :

www.lenze.de/dsc

Des informations complémentaires, telles que les caractéristiques assignées (par ex. DS_8400_0001) peuvent également être téléchargées sur Internet pour certains composants. Les composants concernés sont signalés par une flèche et un identifiant en gras.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0001
Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

Il suffit de saisir cet identifiant (par ex. **DS_8400_0001**) comme critère de recherche pour obtenir immédiatement l'information recherchée au format PDF.

Convertisseurs de fréquence et accessoires

Tous les composants de la gamme Inverter Drives 8400 sont aisément identifiables grâce à une codification des types homogène.

Pour plus de lisibilité, des lettres de référence sont utilisées pour regrouper les appareils de versions semblables.

- ▶ La lettre □ est utilisée pour regrouper les différentes variantes. Exemple : E84AV□□E7512SX0, □ étant la lettre de référence pour BC (BaseLine C), BD (BaseLine D), SC (Stateline C), HC (HighLine C) ou TC (TopLine C).



Inverter Drives 8400

Informations produit

Le concept de "rightsizing"

Les appareils de la série Inverter Drives 8400 ont été conçus pour une optimisation conséquente des process tout au long de la chaîne de création de valeur. Vous réduisez vos frais, de la sélection à la production et à la maintenance en passant par l'élaboration du projet et la mise en service. Telle est notre conception du rightsizing.

Taillé pour une grande diversité d'applications

Vous souhaitez commander ou réguler des moteurs ou réaliser un système de positionnement avec ou sans bouclage de vitesse ? La gamme échelonnée des Inverter Drives 8400 vous permet de sélectionner avec précision l'appareil qu'il vous faut, dans une plage de puissance allant de 0.25 à 45 kW.

Taillé pour une productivité accrue

Sur le plan des fonctionnalités et des caractéristiques d'entraînement, les versions de la série 8400 – BaseLine, StateLine, HighLine et TopLine – sont très homogènes. Votre choix s'en trouve facilité. De plus, les ports de diagnostic et les utilitaires, le système de commande et le paramétrage sont identiques pour toutes les versions. Si votre application nécessite la mise en oeuvre de plusieurs variantes, la série 8400 déploiera ainsi pleinement ses atouts.

Taillé pour l'avenir

Les évolutions futures ne posent aucun problème. Quand les possibilités offertes par le 8400 StateLine deviennent insuffisantes, il suffit de le remplacer par la variante HighLine – sans devoir repenser votre armoire électrique. Ceci vous permet, notamment grâce à un procédé de fabrication écologique selon ISO 14001 et RoHS, d'être prêts pour l'avenir.

Taillé pour une mise en service rapide

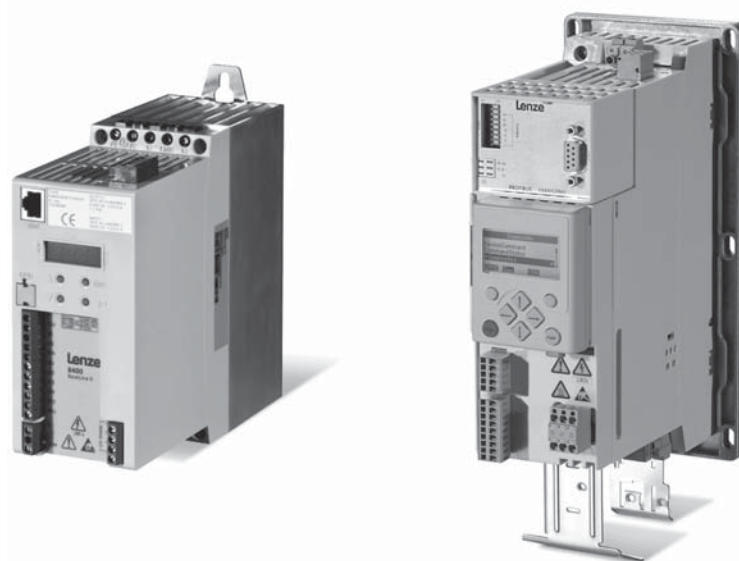
Les convertisseurs livrés sont complets, reprises de blindage incluses, réduisant donc le temps nécessaire avant et pendant le montage. La sélection d'applications préconfigurées permet d'adapter le convertisseur de fréquence à votre application. Dans le plus simple des cas, vous démarrez en ne définissant pas plus de deux paramètres : "Application" et "Source de la consigne".

Taillé pour une commande optimale

L'utilisateur est au coeur de nos préoccupations lors du développement des interfaces homme-machine. Avec clavier de commande ou PC : l'utilisateur est guidé par des menus intuitifs.

Taillé pour une maintenance rapide

Le diagnostic et le paramétrage par télémaintenance permettent une maintenance rapide et économique dans le monde entier. Le module de mémoire, les reprises du blindage intégrées et les borniers enfichables permettent un remplacement d'appareils rapide et réduisent le temps d'arrêt des machines.



8400 BaseLine, StateLine (en montage sur semelle de refroidissement), HighLine et TopLine



Quatre versions clairement échelonnées

8400 BaseLine - la solution pour les mouvements continus

La version BaseLine est le modèle d'entrée de gamme en termes de fonctionnalité et de caractéristiques d'entraînement. Intégrant un clavier de commande et doté de toutes les fonctionnalités propres à un convertisseur de fréquence moderne à usage universel, le 8400 BaseLine est le partenaire idéal pour de nombreuses applications : entraînements d'approvisionnement, pompes, aérateurs et ventilateurs.

8400 StateLine - la solution pour les mouvements à vitesse variable

Le 8400 StateLine a été conçu pour les régulations d'entraînement avec ou sans bouclage de vitesse. Il est utilisé pour les applications impliquant une mise en réseau par bus. La logique de freinage intégrée réduit par ailleurs fortement l'usure des freins de service. Même des mises sous tension répétées ne nuisent en rien aux performances de la variante StateLine : l'appareil est protégé en entrée contre une éventuelle surcharge.

Le 8400 StateLine intervient à la place de la variante BaseLine lorsque les exigences à remplir sont plus strictes. De plus, il se prête parfaitement aux applications telles que les palettiseurs, les extrudeuses, les systèmes de remplissage ou tout équipement mobile / dispositif de réglage.

8400 HighLine - la solution pour les tâches de positionnement

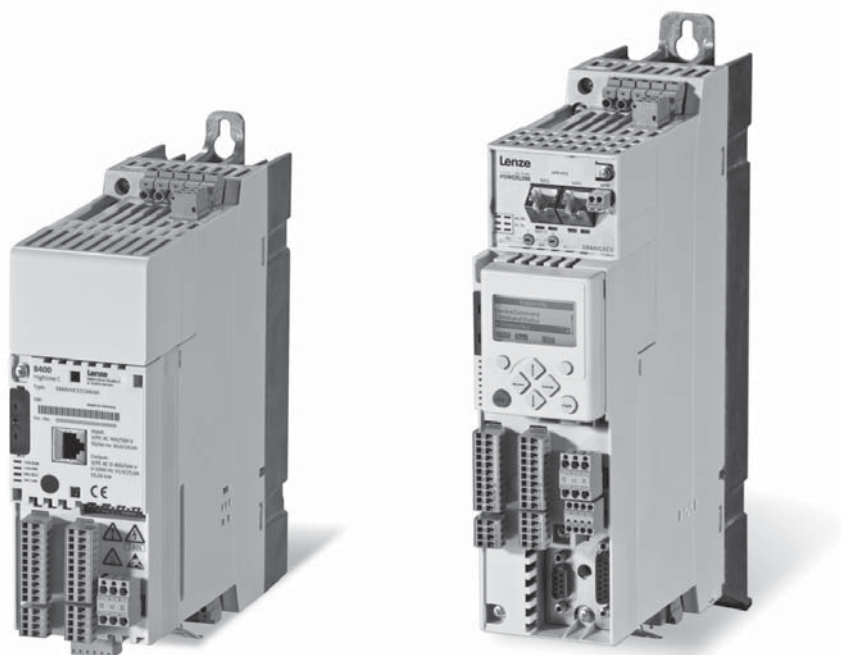
Outre les possibilités offertes par le 8400 StateLine, le 8400 HighLine propose, entre autres, une fonction de positionnement point à point intégrée. Le variateur peut mémoriser jusqu'à 15 positions cibles configurables avec le profil correspondant (accélération p. ex.). Ces positions et le déroulement du traitement sont définis par le système de commande maître. Deux entrées numériques permettent de traiter le signal de bouclage du codeur incrémental. Pour de nombreuses applications, il est possible de faire l'économie d'un système de bouclage.

Le 8400 HighLine est recommandé pour les applications telles que les tables de transfert circulaire, les portes coulissantes et à glissières ou pour les positionnements en entrepôt.

8400 TopLine - la solution pour les applications servo

8400 TopLine – le variateur de la série 8400 doté de fonctions servo. Cet appareil offre en effet toutes les fonctions nécessaires pour réaliser des applications complexes aux exigences de précision et de dynamique élevées. Outre une entrée pour résolveur, il dispose également d'une entrée multicodeurs pour une prise en charge optimale des systèmes de bouclage envisageables. Cette variante prend en charge non seulement les moteurs asynchrones, mais également les moteurs synchrones plus dynamiques.

Vous bénéficiez d'unités d'entraînement précisément adaptées à votre application et de coût raisonnable, comprenant des câbles système préconfectionnés, des moteurs et des réducteurs, des systèmes de bouclage, des freins et des ventilateurs - sans oublier le 8400 TopLine bien sûr. Le 8400 TopLine se prête tout particulièrement à des applications telles que les robots pick-and-place.





Inverter Drives 8400

Informations produit

Fonctions et caractéristiques

Variante	8400 BaseLine	8400 StateLine
Modes de régulation, régulation du moteur	Fonctionnement en U/f sans codeur (linéaire ou quadratique) Régulation vectorielle sans bouclage (couple/vitesse)	Fonctionnement en U/f sans codeur (linéaire ou quadratique) Régulation vectorielle sans bouclage (couple/vitesse) Fonctionnement en U/f avec codeur
Fonctions de base	Mise en service orientée application (application prédéfinie) Menu utilisateur librement paramétrable Journal des événements Mode de freinage CC Redémarrage à la volée Rampes en S pour des accélérations en douceur Fréquence de sortie max. : 300Hz Régulateur PID 3 fréquences fixes Surcharge de courant : 180 % (3 s)	Mise en service orientée application (application prédéfinie) Menu utilisateur librement paramétrable Journal des événements Mode de freinage CC Redémarrage à la volée Rampes en S pour des accélérations en douceur Fréquence de sortie max. 1000Hz Régulateur PID 15 fréquences fixes Surcharge de courant 200 % (3 s) Fonction d'économie d'énergie "VFC eco" ¹⁾ Commutation des paramètres Fréquences masquées Positionnement par décélération anticipée (sans codeur) Frein sans résistance de freinage Gestion de freinage pour un pilotage sans usure du frein Inversion de l'ordre des phases moteur Fonctions logiques, comparateur, compteur, fonction arithmétique Liaison de blocs fonction pour signaux d'entrée et de sortie
Fonctions de surveillance et mesures de protection	Court-circuit Mise à la terre Surtension Décrochage moteur Surveillance I ² x t	Court-circuit Mise à la terre Surtension Décrochage moteur Surveillance I ² x t Défaillance de phase moteur Défaillance de phase réseau Protection à la mise sous tension pour une mise sous tension cyclique Surtempérature moteur (entrée PTC ou contact thermique)
Diagnostic		
Interface de diagnostic	Intégré Pour adaptateur de diagnostic USB avec raccordement PC	Intégré Pour adaptateur de diagnostic USB en cas de raccordement au PC ou au clavier de commande X400
Affichage d'état	4 LED	4 LED
Fonctionnement en freinage		
Hacheur de freinage	Intégré (appareils 400 V)	Intégré
Résistance de freinage	Externe (appareils 400 V)	Externe

¹⁾ En préparation



Fonctions et caractéristiques

Variante	8400 HighLine	8400 TopLine
Modes de régulation, régulation du moteur	Fonctionnement en U/f sans codeur (linéaire ou quadratique) Régulation vectorielle sans bouclage (couple /vitesse) Fonctionnement en U/f avec codeur Servorégulation (moteur asynchrone)	Fonctionnement en U/f sans codeur (linéaire ou quadratique) Régulation vectorielle sans bouclage (couple /vitesse) Fonctionnement en U/f avec codeur Servorégulation (moteur asynchrone) Servorégulation (moteur synchrone)
Fonctions de base	Mise en service orientée application (application prédéfinie) Menu utilisateur librement paramétrable Journal des événements Mode de freinage CC Redémarrage à la volée Rampes en S pour des accélérations en douceur Fréquence de sortie max. 1000 Hz Régulateur PID 15 fréquences fixes Surcharge de courant 200 % (3 s) Fonction d'économie d'énergie "VFC eco" Commutation des paramètres Fréquences masquées Positionnement par décélération anticipée (sans codeur) Frein sans résistance de freinage Gestion de freinage pour un pilotage sans usure du frein Inversion de l'ordre des phases moteur Fonctions logiques, comparateur, compteur, fonction arithmétique Liaison de blocs fonction pour signaux d'entrée et de sortie Liaison de blocs fonction libre Positionnement point à point	Mise en service orientée application (application prédéfinie) Menu utilisateur librement paramétrable Journal des événements Mode de freinage CC Redémarrage à la volée Rampes en S pour des accélérations en douceur Fréquence de sortie max. 1000 Hz Régulateur PID 15 fréquences fixes Surcharge de courant 200 % (3 s) Fonction d'économie d'énergie "VFC eco" Commutation des paramètres Fréquences masquées Positionnement par décélération anticipée (sans codeur) Frein sans résistance de freinage Gestion de freinage pour un pilotage sans usure du frein Inversion de l'ordre des phases moteur Fonctions logiques, comparateur, compteur, fonction arithmétique Liaison de blocs fonction pour signaux d'entrée et de sortie Liaison de blocs fonction libre Positionnement point à point
Fonctions de surveillance et mesures de protection	Court-circuit Mise à la terre Surtension Décrochage moteur Surveillance I ² x t Défaillance de phase moteur Défaillance de phase réseau Protection à la mise sous tension pour une mise sous tension cyclique Surtempérature moteur (entrée PTC ou contact thermique)	Court-circuit Mise à la terre Surtension Décrochage moteur Surveillance I ² x t Défaillance de phase moteur Défaillance de phase réseau Protection à la mise sous tension pour une mise sous tension cyclique Surtempérature moteur (entrée PTC ou contact thermique, traitement KTY)
Diagnostic		
Interface de diagnostic	Intégré Pour adaptateur de diagnostic USB en cas de raccordement au PC ou au clavier de commande X400	Intégré Pour adaptateur de diagnostic USB en cas de raccordement au PC ou au clavier de commande X400
Affichage d'état	4 LED	6 LED
Fonctionnement en freinage		
Hacheur de freinage	Intégré	Intégré
Résistance de freinage	Externe	Externe



Inverter Drives 8400

Informations produit

Raccordements de commande

Variante	8400 BaseLine	8400 StateLine
Entrées analogiques		
Quantité	1 Commutable : entrée de tension ou de courant	1 Au choix : entrée de tension ou de courant
Résolution	10 bits	10 bits
Plage de valeurs	0 ... 10V, 0/4 ... 20mA	0 ... +/- 10V, 0/4 ... 20mA
Sorties analogiques		
Quantité		1
Résolution		10 bits
Plage de valeurs		0 ... 10V
Entrées numériques		
Quantité	5	5
Niveau	API (CEI 61131-2)	API (CEI 61131-2)
Courant d'entrée max.	11mA	11mA
Fonction		
Sorties numériques		
Quantité	1	1
Niveau	API (CEI 61131-2)	API (CEI 61131-2)
Courant de sortie max.	50mA	50mA
Relais		
Quantité	1	1
Contact	Contact à fermeture	Contacteur inverseur
Raccordement CA	250V, 3A	250V, 3A
Raccordement CC	24V, 2A ... 240V, 0.16A	24V, 2A ... 240V, 0.16A
Alimentation CC externe ¹⁾		
Tension assignée		24 V
Interfaces		
CANopen	Intégré (BaseLine C) Isolement de service Vitesse de transmission max. 500 kbits/s	intégré Isolement de service Vitesse de transmission max. 500 kbits/s
Extensions		Option Module de communication
Fonction de sécurité		Option "absence sûre de couple (STO)"
Interface de l'entraînement		
Entrée codeur		Via 2 entrées numériques, HTL, 2 voies, 10 kHz, Egalement utilisable comme entrée fréquence
Entrée résolveur		

¹⁾ Pour une alimentation de la carte de commande indépendante du réseau

→ Schémas logiques

DS_SP_8400_0001

Téléchargement sur www.lenze.de/dsc



Raccordements de commande

Variante	8400 HighLine	8400 TopLine
Entrées analogiques		
Quantité	2	2
Résolution	Au choix : entrée de tension ou de courant 10 bits	Au choix : entrée de tension ou de courant 10 bits + signe
Plage de valeurs	0 ... +/- 10V, 0/4 ... 20mA	0 ... +/- 10V, 0/4 ... 20mA
Sorties analogiques		
Quantité	2	2
Résolution	Au choix : sortie de tension ou de courant 10 bits	Au choix : sortie de tension ou de courant 10 bits
Plage de valeurs	0 ... 10V, 0/4 ... 20mA	0 ... 10V, 0/4 ... 20mA
Entrées numériques		
Quantité	8	8
Niveau	API (CEI 61131-2)	API (CEI 61131-2)
Courant d'entrée max.	11 mA	11 mA
Fonction	2 entrées utilisables (au choix) comme entrée de fréquence (10 kHz, 2 voies)	2 entrées utilisables (au choix) comme entrée de fréquence (10 kHz, 2 voies)
Sorties numériques		
Quantité	4	4
Niveau	API (CEI 61131-2)	API (CEI 61131-2)
Courant de sortie max.	1 x 2.5A (isolement de base, avec souffleur d'étincelles, p. ex. pour frein de service 24 V) 3 x 50mA	1 x 2.5A (isolement de base, avec souffleur d'étincelles, p. ex. pour frein de service 24 V) 3 x 50mA
Relais		
Quantité	1	1
Contact	Contacteur inverseur	Contacteur inverseur
Raccordement CA	250V, 3A	250V, 3A
Raccordement CC	24V, 2A ... 240V, 0.16A	24V, 2A ... 240V, 0.16A
Alimentation CC externe		
Tension assignée	24 V	24 V
Interfaces		
CANopen	intégré Isolement de service Vitesse de transmission max. 1000 kbits/s	intégré Isolement de service Vitesse de transmission max. 1000 kbits/s
Extensions	Option Module de communication	Option Module de communication
Fonction de sécurité	Option "absence sûre de couple (STO)"	Option "absence sûre de couple (STO)"
Interface de l'entraînement		
Entrée codeur	Via 2 entrées numériques, HTL, 2 voies, 100 kHz, Egalement utilisable comme entrée fréquence	Via 2 entrées numériques, HTL, 2 voies, 100 kHz, Egalement utilisable comme entrée fréquence Prise Sub-D 15 broches Entrée multicodeurs pour : codeur incrémental TTL, codeur absolu SSI (single-turn/multi-turn)
Entrée résolveur		Prise Sub-D 9 broches

¹⁾ Pour une alimentation de la carte de commande indépendante du réseau

→ Schémas logiques

DS_SP_8400_0001

Téléchargement sur www.lenze.de/dsc



Inverter Drives 8400

Informations produit

Normes et conditions d'utilisation

Variante Produit			8400 BaseLine	8400 StateLine	8400 HighLine	8400 TopLine
Conformité Type			CE : directive Basse Tension 2006/95/EG			
Homologation UL 508C ¹⁾			Power Conversion Equipment (File-No. E170350)	Power Conversion Equipment (File-No. E132659)		
Certification			GOST-R			
Indice de protection EN 60529 ²⁾ NEMA 250			IP20 Type 1			
Conditions climatiques Stockage (EN 60721-3-1) Transport (EN 60721-3-2) Fonctionnement (EN 60721-3-3) Réduction de puissance au-dessus de 45 °C			1K3 (température : -25 °C ... +60 °C) 2K3 (température : -25 °C ... +70 °C) 3K3 (température : -10 °C ... +55 °C) 2.5% / K			
Altitude d'implantation au-dessus du niveau de la mer Réduction de puissance au-dessus de 1000 m	H_{max}	[m] [%/1000 m]	4000 5.00			
Résistance aux chocs Transport (EN 60721-3-2) Fonctionnement (EN 61800-5-1) Fonctionnement (Germanischer Lloyd)			2M2 10 Hz ≤ f ≤ 57 Hz : amplitude ± 0.075 mm, 57 Hz ≤ f ≤ 150 Hz : 1.0 g 5 Hz ≤ f ≤ 13.2 Hz : amplitude ± 1 mm, 13.2 Hz ≤ f ≤ 100 Hz : 0.7 g			

¹⁾ en préparation pour 30, 37 et 45 kW

²⁾ monté prêt à l'emploi

Variante Produit	8400 BaseLine	8400 StateLine	8400 HighLine	8400 TopLine
Configuration réseau	Réseaux avec point neutre relié à la terre (réseaux TN et TT)	Réseaux avec point neutre relié à la terre (réseaux TN et TT) Réseaux à neutre à valeur ohmique élevée ou à neutre isolé (réseaux IT)		
Perturbations radioélectriques EN 61800-3	Mesures d'antiparasitages intégrées : émission conduite, catégorie C2, câble moteur blindé jusqu'à 25 m ³⁾			
Résistance d'isolement EN 61800-5-1	Catégorie de surtension III Altitude d'implantation > 2000 m : catégorie de surtension II			
Degré de pollution EN 61800-5-1	2			
Isolement de protection des circuits de commande EN 61800-5-1	Séparation fiable du réseau : isolement double / renforcé			


³⁾ Selon l'appareil concerné, le câble moteur blindé peut atteindre 50 m.




Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 230 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

				
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	0.25	0.37
Codification des types ¹⁾ Variateur			E84AV□□□2512□□0	E84AV□□□3712□□0
Plage de tension d'alimen.	U_{AC}	[V]	1/PE CA 180 V-0 % ... 264 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %	
Courant assigné de sortie ²⁾	I_{N, out}	[A]	1.70	2.40
Longueur de câble max. ³⁾ Câble moteur non blindé	l_{max}	[m]		100
Câble moteur blindé	l_{max}	[m]		50

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150 % * I_{N, out} pdt 60 s, 200 % (BaseLine 180%) * I_{N, out} pdt 3 s

³⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombrements

Encombrements : BaseLine

Encombrements				
Hauteur	h	[mm]	165	165
Largeur	b	[mm]	70	70
Profondeur ⁴⁾	t	[mm]	144	144

⁴⁾ Prévoir une profondeur suppl. de 8 mm pour le 8400 BaseLine avec CANopen (BaseLine C).

Encombrements des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombrements				
Hauteur	h	[mm]	165	165
Largeur	b	[mm]	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	199	199

⁵⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires




Inverter Drives 8400

Convertisseur

Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 230 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

				
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	0.55	0.75
Codification des types ¹⁾ Variateur			E84AV□□□5512□□0	E84AV□□□7512□□0
Plage de tension d'alimen.	U_{AC}	[V]	1/PE CA 180 V-0 % ... 264 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %	
Courant assigné de sortie ²⁾	I_{N, out}	[A]	3.00	4.00
Longueur de câble max. ³⁾ Câble moteur non blindé	I_{max}	[m]	100	
Câble moteur blindé	I_{max}	[m]	50	

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150% * I_{N, out} pdt 60 s, 200% (BaseLine 180%) * I_{N, out} pdt 3 s

³⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombremments

Encombremments : BaseLine

Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	165	165
Largeur	b	[mm]	70	70
Profondeur ⁴⁾	t	[mm]	162	162

⁴⁾ Prévoir une profondeur suppl. de 8 mm pour le 8400 BaseLine avec CANopen (BaseLine C).

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	215	215
Largeur	b	[mm]	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	199	199

⁵⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage sur panneau


Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	215	215
Largeur	b	[mm]	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	214	214



Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 230 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

					
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	1.10	1.50	2.20
Codification des types ¹⁾ Variateur			E84AV□□□1122□□0	E84AV□□□1522□□0	E84AV□□□2222□□0
Plage de tension d'alimen.	U_{AC}	[V]	1/PE CA 180 V-0 % ... 264 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %		
Courant assigné de sortie ²⁾	I_{N, out}	[A]	5.50	7.00	9.50
Longueur de câble max. ³⁾ Câble moteur non blindé	I_{max}	[m]		100	
Câble moteur blindé	I_{max}	[m]		50	

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150% * I_{N, out} pdt 60 s, 200% (BaseLine 180%) * I_{N, out} pdt 3 s

³⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombremments

Encombremments : BaseLine

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	165	215	215
Largeur	b	[mm]	70	70	70
Profondeur ⁴⁾	t	[mm]	162	162	162

⁴⁾ Prévoir une profondeur suppl. de 8 mm pour le 8400 BaseLine avec CANopen (BaseLine C).

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	270	270	270
Largeur	b	[mm]	70	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	199	199	199

⁵⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage sur panneau

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	270	270	270
Largeur	b	[mm]	70	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	214	214	214




Inverter Drives 8400


Convertisseur

Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 400 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

					
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	0.37	0.55	0.75
Codification des types ¹⁾			E84AV□□□3714□□0	E84AV□□□5514□□0	E84AV□□□7514□□0
Plage de tension d'alimen.	U _{AC}	[V]	3/PE CA 320 V-0 % ... 550 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %		
Alimentation CC ³⁾	U _{DC}	[V]	CC 455 V -0 % ... 775 V +0 %		
Courant assigné de sortie ²⁾	I _{N, out}	[A]	1.30	1.80	2.40
Longueur de câble max. ⁴⁾ Câble moteur non blindé	I _{max}	[m]	100		
Câble moteur blindé	I _{max}	[m]	50		

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150% * I_{N, out} pdt 60 s, 200% (BaseLine 180%) * I_{N, out} pdt 3 s

³⁾ 8400 BaseLine uniquement avec connecteur à fiches (réf. EWS0074/M)

⁴⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombremments

Encombremments : BaseLine

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	165	165	165
Largeur	b	[mm]	70	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	165	165	165

⁵⁾ Prévoir une profondeur suppl. de 8 mm pour le 8400 BaseLine avec CANopen (BaseLine C).

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	215	215	215
Largeur	b	[mm]	70	70	70
Profondeur ⁶⁾	t	[mm]	199	199	199

⁶⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage sur panneau


Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	215	215	215
Largeur	b	[mm]	70	70	70
Profondeur ⁶⁾	t	[mm]	214	214	214




Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 400 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

						
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	1.10	1.50	2.20	3.00
Codification des types ¹⁾			E84AV□□□1124□□0	E84AV□□□1524□□0	E84AV□□□2224□□0	E84AVB□□3024□□0 E84AV□□□3024□□S
Plage de tension d'alimen.	U _{AC}	[V]	3/PE CA 320 V-0 % ... 550 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %			
Alimentation CC ³⁾	U _{DC}	[V]	CC 455 V -0 % ... 775 V +0 %			
Courant assigné de sortie ²⁾	I _{N, out}	[A]	3.20	3.90	5.90	7.30
Longueur de câble max. ⁴⁾ Câble moteur non blindé	I _{max}	[m]	100			
Câble moteur blindé	I _{max}	[m]	50			

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150 % * I_{N, out} pdt 60 s, 200 % (BaseLine 180%) * I_{N, out} pdt 3 s

³⁾ 8400 BaseLine uniquement avec connecteur à fiches (réf. EWS0074/M)

⁴⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombrements

Encombrements : BaseLine

Encombrements						
Hauteur	h	[mm]	165	165	215	215
Largeur	b	[mm]	70	70	70	70
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	162	162	162	162

⁵⁾ Prévoir une profondeur suppl. de 8 mm pour le 8400 BaseLine avec CANopen (BaseLine C).

Encombrements des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombrements						
Hauteur	h	[mm]	270	270	270	270
Largeur	b	[mm]	70	70	70	70
Profondeur ⁶⁾	t	[mm]	199	199	199	199

⁶⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombrements TopLine montage sur panneau

Encombrements						
Hauteur	h	[mm]	270	270	270	270
Largeur	b	[mm]	70	70	70	70
Profondeur ⁶⁾	t	[mm]	214	214	214	214




Inverter Drives 8400


Convertisseur

Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 400 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

				
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	4.00	5.50
Codification des types ¹⁾			E84AV□□□4024□□0	E84AV□□□5524□□0
Plage de tension d'alimen.	U _{AC}	[V]	3/PE CA 320 V-0 % ... 550 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %	
Alimentation CC	U _{DC}	[V]	CC 455 V -0 % ... 775 V +0 %	
Courant assigné de sortie ²⁾	I _{N, out}	[A]	9.50	13.0
Longueur de câble max. ³⁾ Câble moteur non blindé	I _{max}	[m]	100	
Câble moteur blindé	I _{max}	[m]	50	

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150% * I_{N, out} pdt 60 s, 200% (BaseLine 180%) * I_{N, out} pdt 3 s

³⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombremments

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	270	270
Largeur	b	[mm]	140	140
Profondeur ⁴⁾	t	[mm]	199	199

⁴⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité :
 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage sur panneau


Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	270	270
Largeur	b	[mm]	140	140
Profondeur ⁴⁾	t	[mm]	214	214




Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 400 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

					
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	7.50	11.0	15.0³⁾
Codification des types¹⁾			E84AV□□□7524□□0	E84AV□□□1134□□0	E84AV□□□1534□□0
Plage de tension d'alimen.	U_{AC}	[V]	3/PE CA 320 V-0 % ... 550 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %		
Alimentation CC	U_{DC}	[V]	CC 455 V -0 % ... 775 V +0 %		
Courant assigné de sortie²⁾	I_{N, out}	[A]	16.5	23.5	32.0
Longueur de câble max.⁴⁾ Câble moteur non blindé	l_{max}	[m]	100		
Câble moteur blindé	l_{max}	[m]	50		

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150% * I_N pdt 60 s, 200% * I_N pdt 3 s

³⁾ Fonctionnement uniquement autorisé avec self réseau

⁴⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombremments

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	325	325	325
Largeur	b	[mm]	140	140	140
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	199	199	199

⁵⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage sur panneau

Encombremments					
Hauteur	h	[mm]	325	325	325
Largeur	b	[mm]	140	140	140
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	214	214	214




Inverter Drives 8400


Convertisseur

Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 400 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

				
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	18.5	22.0³⁾
Codification des types¹⁾			E84AV□□□1834□□0	E84AV□□□2234□□0
Plage de tension d'alimen.	U _{AC}	[V]	3/PE CA 320 V-0 % ... 550 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %	
Alimentation CC	U _{DC}	[V]	CC 455 V -0 % ... 775 V +0 %	
Courant assigné de sortie²⁾	I _{N, out}	[A]	39.0	47.0
Longueur de câble max.⁴⁾ Câble moteur non blindé	I _{max}	[m]	100	
Câble moteur blindé	I _{max}	[m]	100	

1) →  8 - Se reporter à la codification des types.

2) Surcharge : 150% * I_N pdt 60 s, 200% * I_N pdt 3 s

3) Fonctionnement uniquement autorisé avec self réseau ou filtre réseau

4) Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombremments

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	350	350
Largeur	b	[mm]	204	204
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	250	250

5) Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité :
 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage sur panneau


Encombremments				
Hauteur	h	[mm]	350	350
Largeur	b	[mm]	204	204
Profondeur	t	[mm]	265	265




Caractéristiques assignées

- ▶ Les spécifications s'entendent pour le fonctionnement sur un réseau CA 400 V.
- ▶ Sauf indication contraire, les spécifications techniques se rapportent au réglage usine.

→ Caractéristiques assignées et plans d'encombrement
DS_GD_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

					
Puissance mot. type Moteur asyn. 4 pôles	P	[kW]	30.0³⁾	37.0³⁾	45.0³⁾
Codification des types¹⁾			E84AV□□□3034□□0	E84AV□□□3734□□0	E84AV□□□4534□□0
Plage de tension d'alimen.	U_{AC}	[V]	3/PE CA 320 V-0 % ... 550 V+0 %, 45 Hz-0 % ... 65 Hz+0 %		
Alimentation CC	U_{DC}	[V]	CC 455 V -0 % ... 775 V +0 %		
Courant assigné de sortie²⁾	I_{N, out}	[A]	61.0	76.0	89.0
Longueur de câble max.⁴⁾ Câble moteur non blindé	I_{max}	[m]	100		
Câble moteur blindé	I_{max}	[m]	100		

¹⁾ →  8 - Se reporter à la codification des types.

²⁾ Surcharge : 150% * I_N pdt 60 s, 200% * I_N pdt 3 s

³⁾ Fonctionnement uniquement autorisé avec self réseau

⁴⁾ Longueur de câble techniquement possible indépendamment des exigences à remplir en matière de CEM

Encombrements

Encombrements des versions StateLine et HighLine en montage sur panneau

Encombrements					
Hauteur	h	[mm]	450	450	450
Largeur	b	[mm]	250	250	250
Profondeur ⁵⁾	t	[mm]	250	250	250

⁵⁾ Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombrements TopLine montage sur panneau

Encombrements					
Hauteur	h	[mm]	450	450	450
Largeur	b	[mm]	250	250	250
Profondeur	t	[mm]	265	265	265



Inverter Drives 8400

Convertisseur

Encombremments

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage sur semelle de refroidissement

Codification des types	Puissance mot. type	Encombremments		
		Variateur	Moteur asyn. 4 pôles	Hauteur, avec fixation
	P	h	b	t
	[kW]	[mm]	[mm]	[mm]
E84AV□□□2512□□0	0.25	186	102	185
E84AV□□□3712□□0	0.37			
E84AV□□□5512□□0	0.55	236	173	163
E84AV□□□7512□□0	0.75			
E84AV□□□1122□□0	1.10	295	137	141
E84AV□□□1522□□0	1.50			
E84AV□□□2222□□0	2.20	321	174	164
E84AV□□□3714□□0	0.37			
E84AV□□□5514□□0	0.55	360	231	179
E84AV□□□7514□□0	0.75			
E84AV□□□1124□□0	1.10	390	231	179
E84AV□□□1524□□0	1.50			
E84AV□□□2224□□0	2.20	390	231	179
E84AV□□□3024□□S	3.00			
E84AV□□□4024□□0	4.00	390	231	179
E84AV□□□5524□□0	5.50			
E84AV□□□7524□□0	7.50	390	231	179
E84AV□□□1134□□0	11.0			
E84AV□□□1534□□0	15.0	390	231	179
E84AV□□□1834□□0	18.5			
E84AV□□□2234□□0	22.0	390	231	179
E84AV□□□3024□□S	3.00			

► Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombremments de la version TopLine en montage sur semelle de refroidissement

Codification des types	Puissance mot. type	Encombremments		
		Variateur	Moteur asyn. 4 pôles	Hauteur, avec fixation
	P	h	b	t
	[kW]	[mm]	[mm]	[mm]
E84AV□□□5512□□0	0.55	236	102	178
E84AV□□□7512□□0	0.75			
E84AV□□□1122□□0	1.10	295	173	178
E84AV□□□1522□□0	1.50			
E84AV□□□2222□□0	2.20	321	174	156
E84AV□□□3714□□0	0.37			
E84AV□□□5514□□0	0.55	360	231	179
E84AV□□□7514□□0	0.75			
E84AV□□□1124□□0	1.10	390	231	179
E84AV□□□1524□□0	1.50			
E84AV□□□2224□□0	2.20	390	231	179
E84AV□□□3024□□S	3.00			
E84AV□□□4024□□0	4.00	390	231	179
E84AV□□□5524□□0	5.50			
E84AV□□□7524□□0	7.50	390	231	179
E84AV□□□1134□□0	11.0			
E84AV□□□1534□□0	15.0	390	231	179
E84AV□□□1834□□0	18.5			
E84AV□□□2234□□0	22.0	390	231	179
E84AV□□□3024□□S	3.00			



Encombremments

Encombremments des versions StateLine et HighLine en montage traversant

Codification des types	Puissance mot. type	Encombremments		
		Variateur	Moteur asyn. 4 pôles	Hauteur, avec fixation
	P	h	b	t
	[kW]	[mm]	[mm]	[mm]
E84AV□□□2512□□0	0.25	186	102	185
E84AV□□□3712□□0	0.37			
E84AV□□□5512□□0	0.55	236	102	185
E84AV□□□7512□□0	0.75			
E84AV□□□1122□□0	1.10	295	137	185
E84AV□□□1522□□0	1.50			
E84AV□□□2222□□0	2.20	236	102	163
E84AV□□□3714□□0	0.37			
E84AV□□□5514□□0	0.55	236	102	163
E84AV□□□7514□□0	0.75			
E84AV□□□1124□□0	1.10	295	137	163
E84AV□□□1524□□0	1.50			
E84AV□□□2224□□0	2.20	295	137	163
E84AV□□□3024□□0	3.00			
E84AV□□□4024□□0	4.00	321	174	141
E84AV□□□5524□□0	5.50			
E84AV□□□7524□□0	7.50	360	174	141
E84AV□□□1134□□0	11.0			
E84AV□□□1534□□0	15.0			

- Profondeur 8400 StateLine, HighLine et TopLine avec fonction de sécurité : 20 mm supplémentaires

Encombremments TopLine montage traversant

Codification des types	Puissance mot. type	Encombremments		
		Variateur	Moteur asyn. 4 pôles	Hauteur, avec fixation
	P	h	b	t
	[kW]	[mm]	[mm]	[mm]
E84AV□□□5512□□0	0.55	236	102	178
E84AV□□□7512□□0	0.75			
E84AV□□□1122□□0	1.10	295	137	178
E84AV□□□1522□□0	1.50			
E84AV□□□2222□□0	2.20	236	102	178
E84AV□□□3714□□0	0.37			
E84AV□□□5514□□0	0.55	236	102	178
E84AV□□□7514□□0	0.75			
E84AV□□□1124□□0	1.10	295	137	178
E84AV□□□1524□□0	1.50			
E84AV□□□2224□□0	2.20	321	174	156
E84AV□□□3024□□0	3.00			
E84AV□□□4024□□0	4.00	360	174	156
E84AV□□□5524□□0	5.50			
E84AV□□□7524□□0	7.50	360	174	156
E84AV□□□1134□□0	11.0			
E84AV□□□1534□□0	15.0			



Inverter Drives 8400

Convertisseur

Poids

Les tableaux suivants indiquent le poids des convertisseurs de fréquence hors module de communication pour un montage sur panneau.

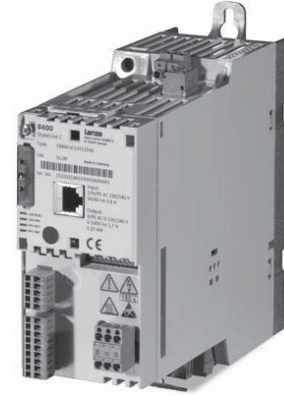
Variante	Codification des types	Poids
		m
		[kg]
8400 BaseLine	E84AV□□□2512□□0	1.2
	E84AV□□□3712□□0	
	E84AV□□□5512□□0	
	E84AV□□□7512□□0	
	E84AV□□□1122□□0	1.4
	E84AV□□□1522□□0	1.9
	E84AV□□□2222□□0	
	E84AV□□□3714□□0	1.2
	E84AV□□□5514□□0	
	E84AV□□□7514□□0	
	E84AV□□□1124□□0	
	E84AV□□□1524□□0	1.4
	E84AV□□□2224□□0	1.9
	E84AVB□□3024□□0	2.1

Variante	Codification des types	Poids
		m
		[kg]
8400 Stateline 8400 HighLine	E84AV□□□2512□□0	1.3
	E84AV□□□3712□□0	
	E84AV□□□5512□□0	1.8
	E84AV□□□7512□□0	
	E84AV□□□1122□□0	2.1
	E84AV□□□1522□□0	
	E84AV□□□2222□□0	1.8
	E84AV□□□3714□□0	
	E84AV□□□5514□□0	
	E84AV□□□7514□□0	
	E84AV□□□1124□□0	2.1
	E84AV□□□1524□□0	
	E84AV□□□2224□□0	
	E84AV□□□3024□□S	
	E84AV□□□4024□□0	4.4
	E84AV□□□5524□□0	
	E84AV□□□7524□□0	
	E84AV□□□1134□□0	
	E84AV□□□1534□□0	5.8
	E84AV□□□1834□□0	
	E84AV□□□2234□□0	12.0
	E84AV□□□3034□□0	
	E84AV□□□3734□□0	17.2
	E84AV□□□4534□□0	

On obtient les cotes supplémentaires suivantes pour les différentes variantes :

Version avec montage traversant : 0.100 kg.

Version avec fonction de sécurité : 0.100 kg



Variante	Codification des types	Poids
		m
		[kg]
8400 TopLine	E84AV□□□5512□□0	2.0
	E84AV□□□7512□□0	
	E84AV□□□1122□□0	2.3
	E84AV□□□1522□□0	
	E84AV□□□2222□□0	2.0
	E84AV□□□3714□□0	
	E84AV□□□5514□□0	
	E84AV□□□7514□□0	
	E84AV□□□1124□□0	2.3
	E84AV□□□1524□□0	
	E84AV□□□2224□□0	
	E84AV□□□3024□□S	
	E84AV□□□4024□□0	4.6
	E84AV□□□5524□□0	
	E84AV□□□7524□□0	6.0
	E84AV□□□1134□□0	
	E84AV□□□1534□□0	12.2
	E84AV□□□1834□□0	
	E84AV□□□2234□□0	17.4
	E84AV□□□3034□□0	
E84AV□□□3734□□0		
E84AV□□□4534□□0		



Fonction de sécurité (STO)

Les versions 8400 StateLine, HighLine et TopLine sont équipées en option de la fonction de sécurité "absence sûre de couple, STO". Celle-ci leur permet de réduire le temps de commande, d'économiser de la place dans l'armoire électrique et de limiter le câblage. La fonction de sécurité est certifiée selon les normes EN ISO 13849-1 (cat. 4, PL e) et EN 61508/EN 62061 (SIL 3).

Les variateurs peuvent être commandés avec fonction de sécurité STO intégrée (option). La codification des types du variateur comporte alors un "B" en 14e position (voir p. 8). Exemple pour le variateur StateLine 230 V, 0,55 kW en montage sur panneau avec fonction de sécurité : E84AVSCE5512SB0



8400 StateLine avec fonction de sécurité

Module de mémoire

Le module de mémoire sert d'unité de sauvegarde pour tous les paramètres du 8400. Vous pouvez copier le paramétrage sur d'autres modules de mémoire. Avantage : mise en service nettement plus rapide, notamment dans le secteur des machines de série ! De plus, le module de mémoire garantit un remplacement rapide et correct des appareils.

Variante	Caractéristiques	Codification des types
Module de mémoire	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour 8400 Baseline ▶ Unité d'emballage : 12 pièces 	E84AYM20S/M
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour 8400 StateLine, HighLine et TopLine ▶ Unité d'emballage : 5 pièces 	E84AYM10S/M

- ▶ Chaque variateur est équipé d'un module de mémoire (Memory Module) à l'usine.

Copieur de module de mémoire

Le copieur de module de mémoire est un dispositif de copie conçu pour tous les modules de mémoire Lenz. Grâce à une interface utilisateur optique intuitive, les données d'un module peuvent être copiées rapidement et en toute sécurité sur un autre module.



Copieur de module de mémoire

Variante	Caractéristiques	Codification des types
Copieur de module de mémoire	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fonctionnement via bloc d'alimentation ou batterie ▶ Opérateur guidé par LED ▶ Compatible avec Inverter Drives 8400, Servo Drives 9400 et convertisseurs smd et smv 	EZAEDE1000



Résistances de freinage

Pour le freinage de moments d'inertie importants ou en cas de fonctionnement générateur prolongé, une résistance de freinage externe est nécessaire. Cette dernière convertit l'énergie de freinage en chaleur.

Les résistances de freinage recommandées dans le tableau suivant peuvent gérer une puissance générateur d'environ 150% avec un temps de cycle de 15/135 s (rapport freinage/temps de pause). De manière générale, ces résistances de freinage remplissent les exigences des applications standard.

Les résistances de freinage sont dotées d'un contact thermique (à ouverture).



Résistance de freinage ERBM...(IP50)

Puissance mot. type	Tension réseau	Codification des types		Résistance assignée	Puissance assignée	Capacité thermique	Encombrements	Poids
Moteur asyn. 4 pôles		Variateur	Résistance de freinage					
P	U _{AC}			R _N	P _N	C _{th}	h x b x t	m
[kW]	[V]			[Ω]	[W]	[KWs]	[mm]	[kg]
0.25	1 CA 180 ... 264	E84AV□□□2512□□□	ERBM180R050W	180.0	50.0	8	175 x 21 x 40	0.3
0.37		E84AV□□□3712□□□						
0.55		E84AV□□□5512□□□	ERBM100R100W	100.0	100.0	15	240 x 80 x 95	0.5
0.75		E84AV□□□7512□□□						
1.10		E84AV□□□1122□□□	ERBP033R200W	33.0	200.0	30	240 x 41 x 122	1.0
1.50		E84AV□□□1522□□□						
2.20		E84AV□□□2222□□□						
0.37	3 CA 320 ... 550	E84AV□□□3714□□□	ERBM390R100W	390.0	100.0	15	235 x 21 x 40	0.4
0.55		E84AV□□□5514□□□						
0.75		E84AV□□□7514□□□	ERBP180R200W	180.0	200.0	30	240 x 41 x 122	1.0
1.10		E84AV□□□1124□□□						
1.50		E84AV□□□1524□□□						
2.20		E84AV□□□2224□□□						

► Dans le 8400 Baseline (appareil 400 V), un connecteur à fiches (référence de commande : EWS0074/M) est nécessaire pour le raccordement de la résistance de freinage.

→ Fiche technique : résistances de freinage ERBM
DS_ZB_ERBM_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

→ Fiche technique : résistances de freinage ERBP
DS_ZB_ERBP_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

→ Fiche technique : résistances de freinage ERBP
DS_ZB_ERBP_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

Fiche technique : résistances de freinage ERBS
DS_ZB_ERBS_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc



Résistances de freinage

Combinaisons recommandées pour les applications standard :

E84AV□□□3024□□0 et ERBP180R300W

E84AV□□□4024□□0 et ERBS047R400W

E84AV□□□5524□□0 et ERBS047R800W

E84AV□□□7524□□0 et ERBS027R01K2

E84AV□□□1134□□0 et ERBS027R01K2

E84AV□□□1534□□0 et ERBS018R01K4

E84AV□□□1834□□0 et ERBS015R02K4

E84AV□□□2234□□0 et ERBS015R02K4.

Avec le E84AV□□□3024□□0 variante 8400 BaseLine, seule la résistance de freinage ERBP180R300W peut être utilisée.

Autres combinaisons possibles :



Résistance de freinage ERBP...(IP21) et ERBS...(IP65)

Puissance mot. type	Tension réseau	Codification des types		Résistance assignée	Puissance assignée	Capacité thermique	Encombrements	Poids
Moteur asyn. 4 pôles		Variateur	Résistance de freinage					
P	U _{AC}			R _N	P _N	C _{th}	h x b x t	m
[kW]	[V]			[Ω]	[W]	[KWs]	[mm]	[kg]
3.00	3 CA 320 ... 550	E84AV□□□3024□□0 E84AV□□□3024□□S	ERBP180R300W	180.0	300.0	45	320 x 41 x 122	1.4
			ERBP082R200W	82.0	200.0	30		1.0
			ERBS082R780W		780.0	117	666 x 124 x 122	4.0
4.00		E84AV□□□4024□□0	ERBP047R200W	47.0	200.0	30	320 x 41 x 122	1.0
			ERBS047R400W		400.0	60	400 x 110 x 105	2.3
			ERBS047R800W		800.0	120	710 x 110 x 105	3.9
5.50		E84AV□□□5524□□0	ERBP047R200W	47.0	200.0	30	320 x 41 x 122	1.0
			ERBS047R400W		400.0	60	400 x 110 x 105	2.3
			ERBS047R800W		800.0	120	710 x 110 x 105	3.9
7.50		E84AV□□□7524□□0	ERBP027R200W	27.0	200.0	30	320 x 41 x 122	1.0
			ERBS027R600W		600.0	90	550 x 110 x 105	3.1
			ERBS027R01K2		1200.0	180	1020 x 110 x 105	5.6
11.0		E84AV□□□1134□□0	ERBP027R200W	27.0	200.0	30	320 x 41 x 122	1.0
			ERBS027R600W		600.0	90	550 x 110 x 105	3.1
			ERBS027R01K2		1200.0	180	1020 x 110 x 105	5.6
15.0	E84AV□□□1534□□0	ERBS018R800W	18.0	800.0	120	710 x 110 x 105	3.9	
		ERBS018R01K4		1400.0	210	1110 x 110 x 105	6.2	
		ERBS018R02K8		2800.0	420	1110 x 200 x 105	12.0	
18.5	E84AV□□□1834□□0	ERBS015R800W	15.0	800.0	120	710 x 110 x 105	3.9	
		ERBS015R01K2		1200.0	180	1020 x 110 x 105	5.6	
		ERBS015R02K4		2400.0	420	1020 x 200 x 105	10.0	
22.0	E84AV□□□2234□□0	ERBS015R800W	15.0	800.0	120	710 x 110 x 105	3.9	
		ERBS015R01K2		1200.0	180	1020 x 110 x 105	5.6	
		ERBS015R02K4		2400.0	420	1020 x 200 x 105	10.0	
30.0	E84AV□□□3034□□0	ERBG075D01K9	7.5	1900.0	285	486 x 236 x 302	9.5	
37.0	E84AV□□□3734□□0							
45.0	E84AV□□□4534□□0							

- ▶ Dans le 8400 BaseLine (appareil 400 V), un connecteur à fiches (référence de commande : EWS0074/M) est nécessaire pour le raccordement de la résistance de freinage.



Inverter Drives 8400

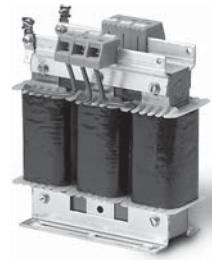
Accessoires

Selfs réseau

La self réseau est une inductance à installer dans le câble réseau du variateur. Avantages du recours à une self réseau :

- ▶ **Réduction des perturbations du réseau :**
courbe du réseau s'approchant de la sinusoïde
- ▶ **Réduction du courant réseau efficace :**
réduction de la charge sur le réseau, les câbles et les fusibles

Les selfs réseau peuvent être utilisées sans restriction avec les filtres antiparasites et/ou les filtres sinus.



Self réseau

Remarque importante :

En cas d'utilisation d'une self réseau, la tension maximale admissible côté entrée du convertisseur est légèrement inférieure (chute de tension au niveau de la self réseau au point de fonctionnement assigné : env. 5%).

Puissance mot. type	Tension réseau	Codification des types		Courant assigné	Encombrements	Poids			
Moteur asyn. 4 pôles		Variateur	Self réseau						
P	U _{AC}			I _N	h x b x t	m			
[kW]	[V]			[A]	[mm]	[kg]			
0.25	1 CA 180 ... 264	E84AV□□□2512□□□	ELN1-0900H005	5.00	75 x 66 x 82	1.1			
0.37		E84AV□□□3712□□□							
0.55		E84AV□□□5512□□□	ELN1-0500H009						
0.75		E84AV□□□7512□□□							
1.10		E84AV□□□1122□□□	ELN1-0250H018						
1.50		E84AV□□□1522□□□							
2.20		E84AV□□□2222□□□							
0.37		E84AV□□□3714□□□					ELN3-1500H003-001	2.50	105 x 129 x 61
0.55	E84AV□□□5514□□□								
0.75	E84AV□□□7514□□□								
1.10	E84AV□□□1124□□□								
1.50	E84AV□□□1524□□□	ELN3-0680H006-001	6.10	122 x 148 x 61	2.0				
2.20	E84AV□□□2224□□□								
3.00	3 CA 320 ... 550	E84AV□□□3024□□□	ELN3-0500H007-001	7.00	122 x 148 x 63	2.6			
		E84AV□□□3024□□□ ¹⁾							
4.00		E84AV□□□4024□□□	ELN3-0250H013-001				13.0	142 x 178 x 90	5.3
5.50		E84AV□□□5524□□□	ELN3-0170H017-001				17.0	140 x 178 x 75	3.9
7.50		E84AV□□□7524□□□	ELN3-0150H024-001				24.0	170 x 219 x 111	8.2
11.0		E84AV□□□1134□□□	ELN3-0088H035-001				35.0	225 x 219 x 135	10.2
15.0		E84AV□□□1534□□□ ¹⁾	ELN3-0075H045-001				45.0		10.4
18.5		E84AV□□□1834□□□	ELN3-0055H055-001				55.0	270 x 267 x 130	13.2
22.0		E84AV□□□2234□□□ ²⁾							
30.0		E84AV□□□3034□□□ ¹⁾	ELN3-0038H085-001				85.0	270 x 267 x 175	20.6
37.0		E84AV□□□3734□□□ ¹⁾							
45.0		E84AV□□□4534□□□ ¹⁾							

¹⁾ Fonctionnement uniquement autorisé avec self réseau

²⁾ Fonctionnement uniquement autorisé avec self réseau ou filtre réseau



Antiparasitage

Les filtres antiparasites et les filtres réseau permettent de respecter les exigences en matière de CEM prescrites par la norme européenne EN 61800-3. Cette norme définit différentes catégories d'exigences en matière de CEM pour les systèmes d'entraînement électriques. Un filtre réseau se compose d'un filtre antiparasite et d'une self réseau.

La catégorie C1 définit un fonctionnement dans des réseaux publics (environnements résidentiels). Elle correspond aux valeurs limites de la classe B selon EN 55011.

La catégorie C2 définit l'utilisation d'appareils destinés à une application industrielle en environnement en partie résidentiel. Elle correspond aux valeurs limites de la classe A selon EN 55011.

Des filtres externes peuvent être utilisés pour satisfaire à des exigences très strictes en matière de perturbations radioélectriques, ne pouvant être satisfaites par les dispositifs d'antiparasitage intégrés au convertisseur. Ces filtres sont adaptés à un montage latéral ou arrière.

Trois types de filtre sont proposés :

Filtre antiparasite LL (Low Leakage)

- ▶ Courant de fuite < 3.5 mA avec un câble moteur blindé de 5 m ; peut être intégré dans des installations mobiles
- ▶ Catégorie C1 avec câble moteur blindé de 5 m

Filtre antiparasite SD (Short Distance)

- ▶ Faible courant de fuite, adapté notamment à un fonctionnement avec un disjoncteur différentiel de 30 mA et un câble moteur blindé de 25 m
- ▶ Catégorie C1 avec câble moteur blindé de 25 m
- ▶ Catégorie C2 avec câble moteur blindé de 50 m

Filtre antiparasite et filtre réseau LD (Long Distance)

- ▶ Catégorie C1 avec câble moteur blindé de 50 m
- ▶ Catégorie C2 avec câble moteur blindé de 100 m (appareils 400 V uniquement, filtres sinus uniquement jusqu'à 15 kW)
- ▶ Les filtres antiparasites LD sont adaptés à un fonctionnement avec un disjoncteur différentiel de 300 mA et un câble moteur blindé de 50 m

Remarque importante :

Les longueurs de câble indiquées sont des valeurs maximales.



Filtre antiparasite

Puissance mot. type	Tension réseau	Codification des types		Courant assigné	Encombrenents	Poids		
Moteur asyn. 4 pôles		Variateur ¹⁾	Filtres antiparasites					
P	U _{AC}			I _N	h x b x t	m		
[kW]	[V]			[A]	[mm]	[kg]		
0.25	1 CA 180 ... 264	E84AV□□□2512□□0	E84AZESR3712LL	5.00	212 x 70 x 60	0.8		
			E84AZESR3712SD					
			E84AZESR3712LD					
0.37		E84AV□□□3712□□0	E84AZESR3712LL					
			E84AZESR3712SD					
			E84AZESR3712LD					
0.55		E84AV□□□5512□□0	E84AZESR5512LL	6.00				
			E84AZESR7512SD					
			E84AZESR7512LD					
0.75		E84AV□□□7512□□0	E84AZESR7512LL	9.00			262 x 70 x 60	1.0
			E84AZESR7512SD					
			E84AZESR7512LD					

¹⁾ 8400 Stateline, HighLine et TopLine



Inverter Drives 8400

Accessoires

Antiparasitage

Puissance mot. type	Tension réseau	Codification des types		Courant assigné	Encombrem- ents	Poids			
		Variateur ¹⁾	Filtres antiparasites						
Moteur asyn. 4 pôles									
P	U _{AC}			I _N	h x b x t	m			
[kW]	[V]			[A]	[mm]	[kg]			
1.10	1 CA 180 ... 264	E84AV□□□1122□□0	E84AZESR2222LL	22.0	317 x 70 x 60	1.4			
			E84AZESR2222SD			1.7			
			E84AZESR2222LD			1.5			
1.50		E84AV□□□1522□□0	E84AZESR2222LL			1.4			
			E84AZESR2222SD			1.7			
			E84AZESR2222LD			1.5			
2.20		E84AV□□□2222□□0	E84AZESR2222LL			1.4			
			E84AZESR2222SD			1.7			
			E84AZESR2222LD			1.5			
0.37	3 CA 320 ... 550	E84AV□□□3714□□0	E84AZESR7514SD	3.30	262 x 70 x 60	1.1			
			E84AZESR7514LD						
0.55		E84AV□□□5514□□0	E84AZESR7514SD				3.30	262 x 70 x 60	1.1
			E84AZESR7514LD						
0.75		E84AV□□□7514□□0	E84AZESR7514SD				3.30	262 x 70 x 60	1.1
			E84AZESR7514LD						
1.10		E84AV□□□1124□□0	E84AZESR2224SD	7.30	317 x 70 x 60	1.5			
			E84AZESR2224LD			1.4			
1.50		E84AV□□□1524□□0	E84AZESR2224SD			7.30	317 x 70 x 60	1.5	
			E84AZESR2224LD					1.4	
2.20		E84AV□□□2224□□0	E84AZESR2224SD			7.30	317 x 70 x 60	1.5	
			E84AZESR2224LD					1.4	
4.00	E84AV□□□4024□□0	E84AZESR5524SD	18.0	306 x 140 x 60	3.1				
		E84AZESR5524LD			2.2				
5.50	E84AV□□□5524□□0	E84AZESR5524SD			18.0	306 x 140 x 60	3.1		
		E84AZESR5524LD					2.2		
7.50	E84AV□□□7524□□0				29.0	361 x 140 x 60	3.3		
11.0	E84AV□□□1134□□0	E84AZESR1534LD							
15.0	E84AV□□□1534□□0								
18.5	E84AV□□□1834□□0	E84AZESR1834LD	50.4	365 x 205 x 90	7.5				

Puissance mot. type	Tension réseau	Codification des types		Courant assigné	Encombrem- ents	Poids
		Variateur ¹⁾	Filtre réseau			
Moteur asyn. 4 pôles						
P	U _{AC}			I _N	h x b x t	m
[kW]	[V]			[A]	[mm]	[kg]
22.0	3 CA 320 ... 550	E84AV□□□2234□□0	E84AZESM2234LD	42.0	365 x 205 x 90	14.0

¹⁾ 8400 StateLine, HighLine et TopLine

→ Fiche technique : filtres antiparasites
DS_ZB_SR_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc



Bloc d'alimentation 24 V

Des blocs d'alimentation externes sont disponibles en tant qu'alternative pour l'alimentation externe de l'électronique de commande du 8400 StateLine, HighLine ou TopLine. Les avantages d'une alimentation externe résident en un paramétrage et un diagnostic avec une entrée réseau hors tension du variateur.



Bloc d'alimentation 24 V

Caractéristiques assignées

Codification des types			EZV1200-000	EZV2400-000	EZV4800-000	EZV1200-001	EZV2400-001	EZV4800-001
Tension assignée CA	$U_{N,AC}$	[V]	230			400		
Courant réseau assigné	$I_{N,AC}$	[A]	0.84	1.20	2.30	0.34	0.57	1.00
Tension de sortie	U_{out}	[V]	CC 22.5 ...28.5					
Courant assigné	I_N	[A]	5.00	10.0	20.0	5.00	10.0	20.0
Encombrements	Hauteur	h	[mm]					
		b	55	85	157	73	85	160
		t	125					
Poids	m	[kg]	0.8	1.2	2.5	1.0	1.1	1.9

Contacteur de frein

Comprenant un redresseur et un contact de puissance électronique, le contacteur de frein permet d'activer un frein électromécanique. Le contacteur de frein est fixé sur le panneau de l'armoire électrique par deux vis. Il est piloté via la sortie numérique du convertisseur.



Contacteur de frein

Variante	Caractéristiques	Codification des types
Redressement mono-alternance	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tension d'entrée : CA 320 ... 550 V ▶ Tension de sortie : CC 180 V (pour CA 400 V), CC 225 V (pour CA 500 V) ▶ Courant de freinage max. : CC 0.61 A ▶ Indice de protection : IP00 	E82ZWBRE
Redressement par pont	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tension d'entrée : 180 ... 317 V CA ▶ Tension de sortie : 205 V CC (pour 230 V CA) ▶ Courant de freinage max. : CC 0.54 A 	E82ZWBRB

→ Fiche technique : contacteurs de freins E82ZWBRE
DS_Brake_8400_0001
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc

→ Fiche technique : contacteurs de freins E82ZWBRB
DS_Brake_8400_0002
 Téléchargement sur www.lenze.de/dsc



Inverter Drives 8400

Accessoires

Adaptateur de diagnostic USB

La commande, le paramétrage et le diagnostic des Inverter Drives 8400 via l'interface de diagnostic L-force sont réalisés à l'aide du clavier de commande X400 ou du PC (avec adaptateur de diagnostic USB). Le câble de raccordement au port USB du PC est compris dans l'équipement standard.


Pour relier l'adaptateur de diagnostic USB à l'interface de diagnostic L-force (DIAG) du convertisseur, trois câbles différents (2.5 m, 5 m et 10 m) sont disponibles sur demande. La liaison peut être établie pendant le fonctionnement.

Les pilotes (drivers) nécessaires pour le fonctionnement de l'adaptateur sont installés automatiquement avec le logiciel Lenze (L-force Engineer).

- ▶ La commande, le paramétrage et le diagnostic des appareils 8400 BaseLine C, StateLine C, HighLine C et TopLine C sur PC et avec le logiciel L-force Engineer peuvent également être réalisés via l'interface CANopen intégrée, à l'aide d'un adaptateur Bus Système pour PC



Adaptateur de diagnostic USB, câble pour le raccordement au PC compris

Variante		Caractéristiques	Emplacement	Codification des types
Adaptateur de diagnostic USB		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Alimentation côté entrée via port USB du PC ▶ Alimentation côté sortie via interface de diagnostic du variateur ▶ LED de diagnostic ▶ Isolation galvanique du PC et du variateur ▶ Démarrage à chaud (hot plug) 	DIAG	E94AZCUS

Câbles de raccordement pour adaptateur de diagnostic USB

Variante	Caractéristiques	Codification des types
Câble de raccordement pour adaptateur de diagnostic USB	▶ Longueur : 2.5 m	EWL0070
	▶ Longueur : 5 m	EWL0071
	▶ Longueur : 10 m	EWL0072




Clavier de commande X400

Le clavier de commande peut être utilisé à la place du PC pour réaliser une commande, un paramétrage et un diagnostic simplifiés sur le site. Grâce à des boîtes de dialogue claires et conviviales, l'accès aux données est rapide.

Le clavier de commande est enfiché dans l'interface de diagnostic L-force (DIAG) (face avant du convertisseur)




Clavier de commande X400

Variante		Caractéristiques	Emplacement	Codification des types
Clavier de commande X400		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Navigation facilitée par menus ▶ Afficheur graphique avec rétroéclairage permettant une visualisation conviviale des informations ▶ 4 touches de navigation, 2 touches sensibles contextuelles ▶ Fonction RUN/STOP réglable ▶ Démarrage à chaud (hot plug) ▶ Compatible avec L-force Inverter Drives 8400 et Servo Drives 9400 	DIAG	EZAEBK1001

- ▶ Inverter Drives 8400 peuvent être livrés avec clavier de commande enfiché. Pour acheter les produits sous cette forme, compléter lors de la commande la codification des types des convertisseurs comme suit : E84AV ... 0-XXXXX

Clavier avec support X400

Variante		Caractéristiques	Emplacement	Codification des types
Clavier avec support X400		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Clavier de commande X400 dans un boîtier robuste ▶ Adapté à un montage dans la porte de l'armoire électrique ▶ Câble 2.5 m compris ▶ Indice de protection IP20, lors d'un montage en armoire électrique (face avant) IP65 ▶ Compatible avec L-force Inverter Drives 8400 et Servo Drives 9400 	DIAG	EZAEBK2001



Inverter Drives 8400

Accessoires

Adaptateur Bus Système pour PC

La commande, le paramétrage et le diagnostic des appareils 8400 BaseLine C, StateLine C, HighLine C et TopLine C via PC et le logiciel L-force Engineer peuvent également être réalisés via l'interface CANopen intégrée, à l'aide de l'adaptateur Bus Système pour PC (au lieu de l'adaptateur de diagnostic USB). Cet adaptateur est branché à l'interface parallèle ou au port USB du PC. Les pilotes correspondants sont installés automatiquement. Selon la version, l'alimentation pour l'adaptateur s'effectue via le port DIN ou PS2 ou via le port USB du PC.

Avantage :

- ▶ commande, paramétrage et diagnostic parallèlement au clavier de commande
- ▶ Dans les installations en réseau, plusieurs convertisseurs sont accessibles en parallèle à partir d'un même point (paramétrage à distance)



Adaptateur EMF21731BV003

Variante	Caractéristiques	Codification des types
Adaptateur Bus Système pour PC	▶ Alimentation via port DIN du PC	EMF21731B
	▶ Alimentation via port PS2 du PC	EMF21731BV002
	▶ Alimentation via port PS2 du PC	EMF21731BV003
	▶ Découplage galvanique par rapport au bus	
	▶ Alimentation via port USB du PC	EMF21771B
	▶ Découplage galvanique par rapport au bus	

Fixation de blindage

La fixation de blindage permet de relier le blindage du câble moteur à la reprise de blindage du variateur.

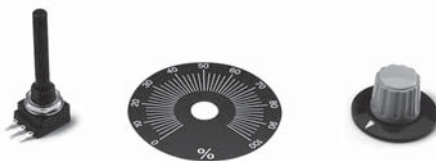
Variante	Caractéristiques	Codification des types
Serre-câbles métalliques	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Diamètre câble : 8...30 mm ▶ Unité d'emballage : 50 pièces 	EZAMBKBM
Etrier de fixation	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Diamètre câble : 4...10 mm ▶ Unité d'emballage : 20 pièces 	EZAMBHXM007/M
Serre-cables	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Diamètre câble : 4...15 mm ▶ Unité d'emballage : 10 pièces 	EZAMBHXM006/M
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Diamètre câble : 10...20 mm ▶ Unité d'emballage : 10 pièces 	EZAMBHXM003/M
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Diamètre câble : 15...28 mm ▶ Unité d'emballage : 10 pièces 	EZAMBHXM004/M
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Diamètre câble : 20...37 mm ▶ Unité d'emballage : 10 pièces 	EZAMBHXM005/M



Potentiomètre de consigne

Le réglage de la consigne (p. ex. vitesse) peut être effectué via un potentiomètre externe.

Le potentiomètre de consigne est raccordé aux bornes d'entrée analogiques du convertisseur. Une échelle graduée et un bouton tournant sont également proposés.



Potentiomètre de consigne avec échelle graduée et bouton tournant

Variante	Codification des types
Potentiomètre 10kohms/1 Watt	ERPD0010K0001W
Bouton tournant, diamètre 36 mm	ERZ0001
Echelle graduée 0 ... 100 %, diamètre 62 mm	ERZ0002

Autres accessoires

Pour compléter sa gamme Inverter Drives 8400, Lenze vous propose en outre d'autres accessoires. Dans les catalogues Controller-based Automation et PC-based Automation, vous trouverez ainsi entre autres les éléments suivants :

- ▶ Contrôleurs et PC industriels
- ▶ Systèmes E/S
- ▶ Interfaces homme-machine (HMI).

Les câbles système préconfectionnés pour le raccordement du moteur, du ventilateur et des systèmes de bouclage sont décrits dans le manuel "Câbles système et connecteurs système", disponible dans la bibliothèque Lenze sur CD ou en ligne sur <http://www.lenze.com>, sous "Documentation technique".




Inverter Drives 8400 Modules

Module de communication PROFIBUS

Un module de communication sert à relier le 8400 StateLine, HighLine ou TopLine à un bus.



Module de communication PROFIBUS

Variante		Caractéristiques	Emplacement	Codification des types
Module de communication				
PROFIBUS		<ul style="list-style-type: none"> ▶ 5 LED pour affichage d'état ▶ Adresse réglable via interrupteur DIP ▶ Isolation galvanique par rapport au bus ▶ Raccordement Sub-D ▶ Convient pour les Inverter Drives 8400 StateLine, HighLine et TopLine 	MCI	E84AYCPMV/S

- ▶ Inverter Drives 8400 peuvent être livrés avec module de communication PROFIBUS enfiché. Pour acheter les produits sous cette forme, compléter lors de la commande la codification des types des convertisseurs comme suit : E84AV ... 0-PMXXX

Normes et conditions d'utilisation

Codification des types				E84AYCPMV/S
Variante Module de communication				PROFIBUS
Indice de protection EN 60529				IP20
Conditions climatiques Stockage (EN 60721-3-1) Transport (EN 60721-3-2) Fonctionnement (EN 60721-3-3)				1K3 (température : -25 °C ... +60 °C) 2K3 (température : -25 °C ... +70 °C) 3K3 (température : -10 °C ... +55 °C)
Tension d'isolement avec la terre (PE) EN 61800-5-1	U _{AC}	[V]		50.0



Module de communication PROFIBUS

Codification des types			E84AYCPMV/S
Communication			RS485
Support			PROFIBUS-DP-V0
Profil de communication			PROFIBUS-DP-V1
Profil d'appareil			PROFIdrive, version 3
Vitesse de transmission		[kBit / s]	9.6 ... 12 000 (détection automatique)
Participant au bus			Esclave
Topologie du réseau			Avec répéteur : Ligne ou arborescence Sans répéteur : Ligne
Mots de données process			1 ... 16
16 bits			
Longueur des données utiles DP			Optionaler Parameterkanal (4 Wörter) + Prozessdatenwörter
Nombre de participants au bus			31 esclaves + 1 maître par segment de bus Avec répéteurs : 125
Longueur de câble max.			1200 (selon le type de câble utilisé et la vitesse de transmission)
Par segment de bus	I_{max}	[m]	




Inverter Drives 8400 Modules

Module de communication EtherCAT

Un module de communication sert à relier le 8400 StateLine, HighLine ou TopLine à un bus.



Module de communication EtherCAT

Variante		Caractéristiques	Emplacement	Codification des types
Module de communication				
EtherCAT		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Distributed Clock ▶ 2 ports RJ45 avec LED pour lien/activité ▶ 5 LED pour affichage d'état ▶ Possibilité de raccordement pour alimentation 24 V séparée ▶ Convient pour les Inverter Drives 8400 StateLine, HighLine et TopLine 	MCI	E84AYCETV/S

- ▶ Inverter Drives 8400 peuvent être livrés avec module de communication EtherCAT enfiché. Pour acheter les produits sous cette forme, compléter lors de la commande la codification des types des convertisseurs comme suit : E84AV ... 0-ETXXX

Normes et conditions d'utilisation

Codification des types			E84AYCETV/S
Variante Module de communication			EtherCAT
Indice de protection EN 60529			IP20
Conditions climatiques Stockage (EN 60721-3-1) Transport (EN 60721-3-2) Fonctionnement (EN 60721-3-3)			1K3 (température : -25 °C ... +60 °C) 2K3 (température : -25 °C ... +70 °C) 3K3 (température : -10 °C ... +55 °C)
Tension d'isolement avec la terre (PE) EN 61800-5-1	U_{AC}	[V]	50.0



Module de communication EtherCAT

Codification des types			E84AYCETV/S
Communication			CAT5e S/FTP selon ISO/CEI11801 (2002)
Support			CoE (CANopen over EtherCAT)
Profil de communication			
Vitesse de transmission		[MBit / s]	100
Participant au bus			Esclave
Topologie du réseau			Ligne
Nombre de canaux logiques pour données process			1
Mots de données process			1 ... 16
16 bits			
Nombre de participants au bus			65535 max.
Longueur de câble max.			
Entre deux participants	l_{\max}	[m]	100




Inverter Drives 8400 Modules

Module de communication PROFINET

Un module de communication sert à relier le 8400 StateLine, HighLine ou TopLine à un bus.



Module de communication PROFINET

Variante		Caractéristiques	Emplacement	Codification des types
Module de communication				
PROFINET		<ul style="list-style-type: none"> ▶ 2 ports RJ45 avec LED pour lien/activité ▶ 5 LED pour affichage d'état ▶ Possibilité de raccordement pour alimentation 24 V séparée ▶ Convient pour les Inverter Drives 8400 StateLine, HighLine et TopLine 	MCI	E84AYCERV/S

- ▶ Inverter Drives 8400 peuvent être livrés avec module de communication PROFINET enfiché. Pour acheter les produits sous cette forme, compléter lors de la commande la codification des types des convertisseurs comme suit : E84AV ... 0-ERXXX

Normes et conditions d'utilisation

Codification des types				E84AYCERV/S
Variante Module de communication				PROFINET
Indice de protection EN 60529				IP20
Conditions climatiques Stockage (EN 60721-3-1) Transport (EN 60721-3-2) Fonctionnement (EN 60721-3-3)				1K3 (température : -25 °C ... +60 °C) 2K3 (température : -25 °C ... +70 °C) 3K3 (température : -10 °C ... +55 °C)
Tension d'isolement avec la terre (PE) EN 61800-5-1	U _{AC}	[V]		50.0



Module de communication PROFINET

Codification des types			E84AYCERV/S
Communication			CAT5e S/FTP selon ISO/CEI11801 (2002)
Support			PROFINET RT Conf. Class B
Profil de communication			
Vitesse de transmission		[MBit / s]	100
Participant au bus			Slave (Device)
Topologie du réseau			Ligne
Nombre de canaux logiques pour données process			1
Mots de données process			1 ... 16
16 bits			
Longueur de câble max.			100
Entre deux participants	l_{\max}	[m]	

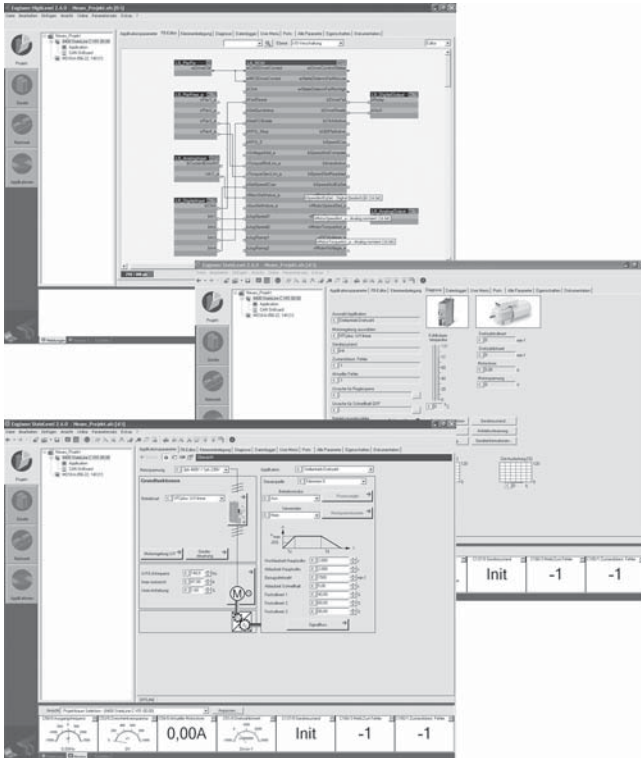
Généralités

Le logiciel L-force Engineer est un outil d'ingénierie pour la conception, la mise en service et le diagnostic de tous les produits L-force. Ce logiciel est parfaitement adapté aux besoins des utilisateurs grâce à son interface intuitive et à ses boîtes de dialogue claires.

Le système de navigation principal trie les principales fonctions et les présente de manière claire dans différentes fenêtres. La présence de nombreuses interfaces graphiques simplifie par ailleurs le paramétrage et la configuration des appareils. Proposé dans les versions StateLevel et HighLevel, le logiciel L-force Engineer est un outil d'ingénierie complet.

Les versions suivantes sont disponibles :

- ▶ **Engineer StateLevel**
Doté de toutes les fonctions de diagnostic nécessaires, ce logiciel est parfaitement adapté pour le personnel chargé de la maintenance ou de la mise en service. Grâce à cet outil logiciel gratuit, vous pouvez réaliser de petits projets avec jusqu'à 5 systèmes cibles.
- ▶ **Engineer HighLevel**
Engineer HighLevel est la version complète qui peut être achetée en version licence monoposte, licence multipostes, licence d'entreprise ou licence "buy out".
En complément des fonctions proposées par le logiciel Engineer StateLevel, l'outil Engineer HighLevel contient les fonctions essentielles pour la réalisation de projets de grande taille : configuration de réseau, câblage du système de communication, éditeur de blocs fonction, etc. Même la documentation sur la machine peut être intégrée au projet Engineer. Tous les éléments nécessaires sont alors disponibles sur place : inutile de chercher !



Interfaces utilisateur de L-force Engineer



Fonctions et caractéristiques

Le tableau ci-dessous décrit les fonctions et les caractéristiques du logiciel L-force Engineer :

La fonctionnalité des différents appareils n'étant pas identique, le logiciel d'ingénierie se présente différemment selon l'appareil sélectionné.

Variante	L-force Engineer StateLevel, gratuitiel	L-force Engineer HighLevel
Appareils et composants	Inverter Drives 8400 Servo Drives 9400 Système E/S 1000, système E/S IP20 Moteurs Lenze Moteurs définis par l'utilisateur	Inverter Drives 8400 Servo Drives 9400 Système E/S 1000, système E/S IP20 Moteurs Lenze Moteurs définis par l'utilisateur
Créations de projets	Limitation à 5 systèmes cibles	Illimité
Documentations de projet		Dépôt dans projet
Paramétrage	Graphique Liste de paramètres	Graphique Liste de paramètres
Réseaux et communications		Configuration réseau CAN Configuration du réseau ETHERNET Power-link Câblage des circuits de communication Editeur port (interface de communication) Etablissement d'application machine
Configuration		Editeur de blocs fonction
Diagnostic Affichage d'état	Affichage des borniers/diagnostic (présentation) Fenêtre de surveillance Journal de bord des messages de défaut Valeurs en ligne : paramétrage graphique Analyse comparative : en ligne/hors ligne Oszilloscope : 2 canaux	Affichage des borniers/diagnostic (présentation) Fenêtre de surveillance Journal de bord des messages de défaut Valeurs en ligne : paramétrage graphique Valeurs en ligne dans l'Editeur de blocs fonction Diagnostic réseau Analyse comparative : en ligne/hors ligne Oszilloscope : 8 canaux



Accès aux données / communication

Le tableau suivant décrit toutes les voies de communication du logiciel d'ingénierie vers les appareils connectés.

Or, comme chaque appareil ne supporte pas l'ensemble des voies de communication, certaines d'entre elles ne sont éventuellement pas réalisables.

Communication CAN Interface de diagnostic L-force	Raccordement USB avec adaptateur bus USB EMF21771B Port parallèle avec adaptateurs Bus Système EMF21731B Port USB avec adaptateur de diagnostic E94AZCUS
--------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Configuration minimale

Configuration minimale requise pour le logiciel L-force Engineer StateLevel / HighLevel

Pour pouvoir travailler avec le logiciel L-force Engineer, la configuration minimale requise est la suivante (logiciels et matériel) :

- ▶ Microsoft® Windows® 2000 à partir du SP4 + Rollup pack1 / XP 32 bits à partir du SP3 / Windows 7 32 bits
- ▶ PC compatible IBM avec processeur Intel® Pentium® 1.4 GHz (projets avec 5 axes max. à partir de 750 MHz)
- ▶ 1 Go Arbeitsspeicher (RAM), (de mémoire vive (RAM) (projets avec 5 axes max. à partir de 512 Mo)
- ▶ 2 Go d'espace libre sur le disque dur
- ▶ Résolution min. de 1024 x 768 pixels en 256 couleurs
- ▶ Souris
- ▶ Lecteur de cédérom
- ▶ Emplacements / ports non utilisés selon les exigences du mode de communication choisi.



Présentation des licences

Licence monoposte :

Cette licence est toujours fournie avec le logiciel sur cédérom. L'acheteur est alors autorisé d'installer le logiciel sur son PC. L'installation du logiciel sur différents PC n'est pas autorisée.

Licence multiposte :

Cette licence est proposée pour un certain nombre de logiciels. Une licence multiposte vous autorise à installer le logiciel (cédérom avec licence monoposte) sur le nombre de postes pour lesquels la licence a été achetée. L'achat d'une licence multiposte est réservée aux propriétaires d'une licence monoposte légale.

Licence entreprise :

Les logiciels à licence entreprise n'ont besoin d'être achetés qu'une seule fois. L'installation du logiciel concerné sur plusieurs appareils d'une filiale de l'entreprise est ensuite autorisée. Dans ce cas, des licences multiposte supplémentaires ne sont ensuite pas nécessaires.

Licence "Buy-Out" :

Avec la licence "Buy-Out", l'installation multiple du logiciel au sein de l'entreprise est autorisée. Cette licence vous permet de rétrocéder des sous-licences dans le cas où la sous-licence est fournie avec une machine sur laquelle des appareils Lenze sont installés.

Sélection et spécifications de commande

Variante	Caractéristiques	Codification des types
L-force Engineer StateLevel, gratuitiel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gratuit ▶ Téléchargement sur Internet ▶ Langue : allemand/anglais/ français 	Téléchargement gratuit
L-force Engineer HighLevel, licence monoposte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom compris dans l'équipement livré ▶ Installation sur PC ▶ Logiciels GDC, GD Loader et GD Oscilloscope compris ▶ Langue : allemand/anglais/ français 	ESPEVEHXAOEC1
L-force Engineer HighLevel, licence multiposte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom non compris dans l'équipement livré ▶ Installation multiple selon le nombre de licences acquis ▶ Licence de base : licence monoposte 	ESPEVEHNNMML1
L-force Engineer HighLevel, licence d'entreprise	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom non compris dans l'équipement livré ▶ Installation multiple au sein de l'entreprise (un seul site) ▶ Licence de base : licence monoposte 	ESPEVEHNNNFL1
L-force Engineer HighLevel, licence "Buy-Out"	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom non compris dans l'équipement livré ▶ Installation multiple au sein de l'entreprise (un seul site) ▶ Rétrocession de sous-licences pour des machines dans lesquelles les appareils Lenze sont installés ▶ Licence de base : licence monoposte 	ESPEVEHNNNBL1
Mise à niveau (Upgrade) de GDC vers L-force Engineer HighLevel Licence monoposte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom compris dans l'équipement livré ▶ Installation sur PC ▶ Base : licence GDC ▶ Langue : allemand/anglais/ français 	ESPEGEHXA0EC1
Mise à niveau (Upgrade) de GDC vers L-force Engineer HighLevel Licence multiposte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Installation multiple selon le nombre de licences acquis ▶ Cédérom compris dans l'équipement livré ▶ Base : licence monoposte GDC et Engineer HighLevel 	ESPEGEHNNMML1
Mise à niveau (Upgrade) de GDC vers L-force Engineer HighLevel Licence d'entreprise	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom non compris dans l'équipement livré ▶ Installation multiple au sein de l'entreprise (un seul site) ▶ Base : licence monoposte GDC et Engineer HighLevel 	ESPEGEHNNNFL1
Mise à niveau (Upgrade) de GDC vers L-force Engineer HighLevel Licence buy-out	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cédérom non compris dans l'équipement livré ▶ Installation multiple au sein de l'entreprise (un seul site) ▶ Rétrocession de sous-licences pour des machines dans lesquelles les appareils Lenze sont installés ▶ Base : licence monoposte GDC et Engineer HighLevel 	ESPEGEHNNNBL1



Logiciels d'ingénierie

Notes





Lenze dans le monde entier

Lenze SE

Postfach 10 13 52
D-31763 Hameln
Telefon +49 (0)51 54 / 82-0
Telefax +49 (0)51 54 / 82-28 00
E-Mail: Lenze@Lenze.de
Internet: www.Lenze.com

Lenze Automation GmbH

Grünstraße 36, D-40667 Meerbusch
Telefon +49 (0)21 32 / 99 04-0
Telefax +49 (0)21 32 / 7 21 90

Standort:

Hans-Lenze-Straße 1, D-31855 Aerzen
Postfach 101352, D-31763 Hameln
Telefon +49 (0)51 54 / 82-0
Telefax +49 (0)51 54 / 82-28 00

Standort:

Am Alten Bahnhof 11
D-38122 Braunschweig
Telefon +49 (0)531 / 80178-0
Telefax +49 (0)531 / 80178-20

Lenze Drives GmbH

Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
Telefon +49 (0)51 54 / 82-0
Telefax +49 (0)51 54 / 82-28 00

Lenze Operations GmbH

Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
Hans Lenze Straße 1, D-31855 Aerzen
Telefon +49 (0)51 54 / 82-0
Telefax +49 (0)51 54 / 82-28 00

Lenze GmbH & Co KG Anlagenbau

Buchenweg 1
D-31855 Aerzen
Telefon +49 (0)51 54 / 82-0
Telefax +49 (0)51 54 / 82-21 00

Lenze Service GmbH

Breslauer Straße 3
D-32699 Extertal

Mechanical Drives

Telefon +49 (0)51 54 / 82-16 26
Telefax +49 (0)51 54 / 82-13 96

Electronic Drives

Telefon +49 (0)51 54 / 82-11 11
Telefax +49 (0)51 54 / 82-11 12

Service Helpline

+49 (0)180 5 20 24 26

Lenze Verbindungstechnik GmbH

IpF-Landesstraße 1
A-4481 ASTEN
Telefon +43 (0)72 24 / 210-0
Telefax +43 (0)72 24 / 210-998

Lenze DETO Drive Systems GmbH & Co KG

Untere Sparchen 16
A-6330 Kufstein
Telefon +43 (0)53 72 / 6 53 15-200
Telefax +43 (0)53 72 / 6 53 15-299

Schmidhauser AG

Obere Neustrasse 1
CH-8590 Romanshorn
Telefon +41 (0)71 466 11 11
Telefax +41 (0)71 466 11 10

encoway GmbH

Buschhöhe 2
D-28357 Bremen
Telefon +49 (0)4 21 / 33003 - 500
Telefax +49 (0)4 21 / 33003 - 555

DEUTSCHLAND/GERMANY

Lenze Vertrieb GmbH *

Ludwig-Erhard-Straße 52-56
D-72760 Reutlingen
Telefon +49 (0)71 21 / 9 39 39-0
Telefax +49 (0)71 21 / 9 39 39-29

Region Nord

HefeHof 25
31785 Hameln
Telefon (0 51 54) 82 44-0
Telefax (0 51 54) 82 44-44

Region West

Postfach 10 12 20
47497 Neukirchen-Vluyn
Kelvinstraße 7
47506 Neukirchen-Vluyn
Telefon (0 28 45) 95 93-0
Telefax (0 28 45) 95 93 93

Region Mitte/Ost

Postfach 1463
35724 Herborm
Austraße 81
35745 Herborm
Telefon (0 27 72) 95 94-0
Telefax (0 27 72) 95 94 94

Region Südwest

Postfach 14 33
71304 Waiblingen
Schänzle 8
71332 Waiblingen
Telefon (0 71 51) 9 59 81-0
Telefax (0 71 51) 9 59 81 50

Region Süd

Fraunhoferstraße 16
82152 Martinsried
Telefon (0 89) 89 56 14-0
Telefax (0 89) 89 56 14 14

WELTWEIT/WORLDWIDE

ALGERIA

see FRANCE

ARGENTINA *

E.R.H.S.A.
Girardot 1368, 1427 BUENOS AIRES
Phone +54 (0)11 / 45 54 32 32
Telefax +54 (0)11 / 45 52 36 11

AUSTRALIA *

FCR Motion Technology Pty. Ltd.
Unit 6, Automation Place
38-40 Little Boundary Rd.
LAVERTON NORTH, Vic. 3026
Phone +61 (3) 9362 6800
Telefax +61 (3) 9314 3744

AUSTRIA *

Lenze Antriebstechnik GmbH
IpF-Landesstraße 1
4481 ASTEN
Phone +43 (0)7224 / 210-0
Telefax +43 (0)7224 / 210-999
Office Dornbirn:
Lustenauer Straße 64
6850 DORNBRN
Phone +43 (0)7224 / 210-0
Telefax +43 (0)7224 / 210-7299

Office Wr. Neudorf:
Triester Straße 14/109
2351 WR. NEUDORF
Phone +43 (0)7224 / 210-0
Telefax +43 (0)7224 / 210-7099

Office Graz:
Seering 8
8141 UNTERPREMSTÄTTEN
Phone +43 (0)7224 / 210-0
Telefax +43 (0)7224 / 210-7199

Lenze Verbindungstechnik GmbH
IpF-Landesstraße 1
4481 ASTEN
Phone +43 (0)7224 / 210-0
Telefax +43 (0)7224 / 210-998

Lenze Anlagentechnik GmbH
Mühlenstraße 3
4470 ENNS
Phone +43 (0)7224 / 210-0
Telefax +43 (0)7224 / 210-997

BELARUS

see POLAND

BELGIUM *

Lenze bv.ba
Industriepark Noord, 19.
9100 SINT-NIKLAAS
Phone +32 (0)3.542.62.00
Telefax +32 (0)3.541.37.54

BOSNIA-HERZEGOVINA

see AUSTRIA

BRAZIL *

Lenze Brasil Automação Ltda.
Rua Conde Moreira Lima 589
CEP 04384-030
SÃO PAULO/SP – Brasil
Phone +55 11 2348-6579
Telefax +55 11 2348-6573

Produtos Eletrônicos Metaltext Ltda

(Focus on Sales)
Rua José Rafaelli, 221
Socorro, CEP 04763-280
SÃO PAULO/SP – Brasil
Phone +55 11 56 83 57 00
Telefax +55 11 55 24 23 24

BULGARIA

Lenze Zadvizhvasta Tehnika EOOD
Bul. Maritza 21, Office 204
4003 PLOVDIV
Phone +359 / 32 / 940 373
Telefax +359 / 32 / 940 349

CANADA *

Lenze Canada Corporation
1535 Meyerside Drive, Unit 1
Mississauga, ON L5T 1M9 CANADA
Phone +1 (508) 278-9100
Telefax +1 (508) 278-7873

CENTRAL AMERICA

see Americas HQ

CHILE

Sargent S.A.
Tecnica Thomas C. Sargent
Av. Gral. Velásquez 5720, San Bernardo
SANTIAGO – CHILE
Phone +56 (0)2 / 51 03 000
Telefax +56 (0)2 / 69 83 989

CHINA *

Lenze Drive Systems (Shanghai) Co. Ltd.
No. 2989, Jiangshan Road
Lingang, Shanghai 201306
CHINA
Phone +86 21 3828 0200
Telefax +86 21 3828 0250

COLOMBIA

Casa Sueca, S.A.
Calle 52 1N-74
CALI
Phone +57 -2- 682 0444
Telefax +57 -2- 683 1411

CROATIA

Lenze mehatronika-pogonska tehnika d.o.o.
Ulica grada Gospića 3
HR-10000 ZAGREB
Phone +385 1 249-8056
Telefax +385 1 249-8057

CZECH REPUBLIC

Lenze, s.r.o.
Central Trade Park D1
396 01 HUMPOLEC
Phone +420 565 507-111
Telefax +420 565 507-399

Büro Červený Kostelec:
17. listopadu 510
549 41 ČERVENÝ KOSTELEČ
Phone +420 491 467-111
Telefax +420 491 467-166

DENMARK *

Lenze A/S
Vallensbækvej 18A
2605 BRØNDBY
Phone +45 / 4696 6666
Telefax +45 / 4696 6660
24 stunde service +45 / 5251 6699
Büro Jylland: Lenze A/S
Niels Bohrs Vej 23
8660 SKANDERBORG
Phone +45 / 46 96 66 88
Telefax +45 / 46 96 66 80

EGYPT

WADI Co. for technologies
and development
P.O.Box 209, new center Ramses
11794 CAIRO, Egypt
11 Syria St., Mohandessin
GIZA, Egypt
Phone +2 (02) 3347 6842
Telefax +2 (02) 3347 6843

ESTONIA

see FINLAND

FINLAND *

Lenze Drives
Tierankatu 8, 20520 TURKU
Phone +358 2 2748 180
Telefax +358 2 2748 189

FRANCE *

Lenze S.A.
Siège
21 des Mardelles
44 Rue Blaise Pascal
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Services Commerciaux

Phone 0 825 086 036
Telefax 0 825 086 346

Centre de formation

E-Mail : semin.sidonie@lenze.fr

Questions générales / documentation

E-Mail : info@lenze.fr

Service Après-vente / assistance en ligne

Helpline 24/24 : 0 825 826 117
E-Mail : helpline@lenze.fr

Agences en France
Région France Nord :
21 des Mardelles
44 Rue Blaise Pascal
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Nantes
44000 NANTES

Strasbourg
67870 GRIESHEIM près MOLSHEIM

Rouen
76500 ELBEUF

Région France Sud :

Parc Technologique
97, allée Alexandre Borodine
Immeuble le Douglas 2
69800 SAINT PRIEST

Agen

47270 SAINT-PIERRE de CLAIRAC

GREECE

GEORGE P. ALEXANDRIS SA
12, K. Mavromichali Street
18545 PIRAEUS
Phone +30 210 41 11 841
Telefax +30 210 41 27 058

Industrial Area, Block 48B, 4th Entrance
57022 SINDOS
Phone +30 2310 556 650
Telefax +30 2310 511 815

HUNGARY *

Lenze Hajtástechnika Kft
2040 BUDAÖRS
Gyár utca 2., P.O.Box 322.
Phone +36 (0)23 / 501-320
Telefax +36 (0)23 / 501-339

ICELAND

see DENMARK



INDIA

Lenze Mechatronics Pvt. Ltd.
Lenze Plot No. 46A, Sector-10
PCNTDA Industrial Area, Bhosari
PUNE - 411 026
Phone +91-20-66318100
Telefax +91-20-66318120

Kolkata Sales office
2nd Floor, 3/1 Ashton Road
KOLKATA - 700020
Phone +91-33-24190490
Telefax +91-33-24190562

New Delhi Sales office
Flat No - 101, Padma Tower - II
22, Rajendra Place
NEW DELHI - 110008
Phone +91-11-25812113/15
Telefax +91-11-25812114

INDONESIA

see MALAYSIA

IRAN

Tavan Ressian Co.
P.O.Box 19395-5177
No. 18, Sh. Bakhtiari Str.
South sh. Ghalandari Ave.
Sadr High way, TEHRAN
Phone +98-(21)-2260 6766
-2260 2655
-2260 9299
Telefax +98-(21)-2200 2883

ISRAEL *

Zeev Melcer LTD
P.O.B. 10011, HAIFA BAY 26110
36 Yosef Levi St., Kiriati Bialik
Phone +972-(0)4-8757037
Telefax +972-(0)4-8742172

ITALY *

Lenze Italia S.r.l.
Viale Monza 338, 20128 MILANO
Phone +39 02 / 270 98.1
Telefax +39 02 / 270 98 290

JAPAN *

Miki Pulley Co., Ltd.
1-39-7 Komatsubara, Zama-city
KANAGAWA 228-8577
Phone +81 (0)462 / 58 16 61
Telefax +81 (0)462 / 58 17 04

LATVIA

see LITHUANIA

LEBANON

I. Network Automation s.a.l.
Ground floor - United insurance building
Facing Mercedes Show room
Dora - High Way, BEIRUT-METEN
P.O.Box 835 - Jounieh - Lebanon
Phone +961-1-249562
Telefax +961-1-249563

LITHUANIA

Lenze UAB
Breslaujos g.3, 44403 KAUNAS
Phone +370 37 407174
Telefax +370 37 407175

LUXEMBOURG *

see BELGIUM

MACEDONIA

Lenze Antriebsstechnik GmbH
Pretstavništvo Skopje
ul. Nikola Rusinski 3/A/2, 1000 SKOPJE
Phone +389 2 30 90 090
Telefax +389 2 30 90 091

MALAYSIA

Lenze S.E.A. Sdn Bhd
No. 28 Jalan PJU 3/47
Sunway Damansara, Technology Park
47810 PETALING JAYA
SELANGOR DARUL EHSAN
Phone +60 3 7803 1428
Telefax +60 3 7806 3728

MAURITIUS

Automation & Controls Engineering Ltd
3, Royal Road, Le Hochet, Terre Rouge
MAURITIUS
Phone +230 248 8211
Telefax +230 248 8968

MEXICO

Sales:
see AMERICAS HQ

Service:
Automatización y Control de Energía S.A. de C.V.
Av. 2 No.89 Esq Calle 13
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 03800 MEXICO D.F.
Phone +52 55 2636-3540
Fax +52 55 2636-3541

MOROCCO

GUORFET G.T.D.R
Automatisation Industrielle
Bd Chefchaouni Route 110 km, 11.500
No. 353-Ain-Sabaâ
CASABLANCA
Phone +212/22-35 70 78
Telefax +212/22-35 71 04

NETHERLANDS *

Lenze BV, Postbus 31 01
5203 DC 'S-HERTOGENBOSCH
Ploegweg 15
5232 BR 'S-HERTOGENBOSCH
Phone +31 (0)73 / 64 56 50 0
Telefax +31 (0)73 / 64 56 51 0

NEW ZEALAND *

Tranz Corporation
343 Church Street
P.O. Box 12-320, Penrose
AUCKLAND
Phone +64 (0)9 / 63 45 51 1
Telefax +64 (0)9 / 63 45 51 8

NORWAY *

Dtc- Lenze as
Stallbakken 5, 2005 RAEINGEN
Phone +47 / 64 80 25 10
Telefax +47 / 64 80 25 11

PHILIPPINES

see MALAYSIA

POLAND

Lenze Polska Sp. z o.o.
Ul. Rożdżeńskiego 188b
40-203 KATOWICE
Phone +48 (0) 32 203 97 73
Telefax +48 (0) 32 781 01 80

Torun Office
Lenze Polska Sp. z o.o.
Ul. Rydygiera 47
87-100 TORUN
Phone +48 (0) 56 658 28 00
Telefax +48 (0) 56 645 33 56

PORTUGAL *

Costa Leal el Victor
Electronica-Pneumatica, Lda.
Rua Prof. Augusto Lessa, 269,
Apart. 52053
4202-801 PORTO
Phone +351-22 / 5 50 85 20
Telefax +351-22 / 5 02 40 05

ROMANIA

see AUSTRIA

RUSSIA

OOO Lenze
Shchelkovskoye shosse 5
105122 MOSCOW
Phone +7 495 921 3250
Telefax +7 495 921 3259

SERBIA-MONTENEGRO

see MACEDONIA

SINGAPORE *

see MALAYSIA

SLOVAC REPUBLIC

ECS Sluzby spol. s.r.o.
Staromlynska 29
82106 BRATISLAVA
Phone +421 2 45 25 96 06
+421 2 45 64 31 47
+421 2 45 64 31 48
Telefax +421 2 45 25 96 06

SLOVENIA

LENZE GmbH, Asten, Avstrija
Podružnica Celje
Kidričeva 24
3000 CELJE
Phone +386 03 426 46 40
Telefax +386 03 426 46 50

SOUTH AFRICA *

S.A. Power Services (Pty.) Ltd.
Unit 14, Meadowbrook Business Estates
Jacaranda Ave, Olivedale
Randburg 2158, P.O.Box 1137
RANDBURG 2125
Phone +27(11) 462-8810
Telefax +27(11) 704-5775

SOUTH KOREA *

Lenze Representative Office
No. 606, Daeryung Technotown 6th,
493-6, Gasan-dong, Geumcheon-gu,
SEOUL 153-774
Phone +82 2-792-7017
Telefax +82 2-792-7018

SPAIN *

Lenze Transmisiones, S.A. (Headquarter)
Edificio TCA
Henri Dunant, 9. Planta baja
08173 SANT CUGAT DEL VALLES
Barcelona
Phone +34 902 02 79 04
Telefax +34 902 02 63 69

Lenze Delegación Norte
Phone +34 944 630 510 / 507
Telefax +34 944 314 196

Lenze Delegación Levante
Cullera, 73 - 4ºD
46035 BENIMAMET
Valencia
Phone +34 902 027 904
Telefax +34 902 026 369

Lenze Delegación Madrid
Poema Sinfónico Nº 25-27
Esc. 1, Pfta. B, Loc. 3
28054 MADRID
Phone +34 915 103 341
Telefax +34 915 102 061

SWEDEN *

Lenze Transmissioner AB
P.O.Box 10 74, Attorpsgatan, Tornby Ind.
58110 LINKÖPING
Phone +46 (0)13 / 35 58 00
Telefax +46 (0)13 / 10 36 23

SWITZERLAND *

Lenze Bachofen AG
Ackerstrasse 45
8610 USTER
Phone +41 (0) 43 399 14 14
Telefax +41 (0) 43 399 14 24

Vente Suisse Romande:
Route de Prilly 25
1023 CRISSIER
Phone +41 (0)21 / 63 72 19 0
Telefax +41 (0)21 / 63 54 76 2

SYRIA

Zahabi Co.
8/5 Shouhadadaa Street
P.O.Box 8262
ALEPPO-SYRIA
Phone +963 21 21 22 23 5
Telefax +963 21 21 22 23 7

TAIWAN *

Lenze Taiwan Representative Office
6F-1, No.136, Sec. 3, Zhongxiao E. Rd.
TAIPEI City, 10655, Taiwan
Phone +886 / (0)2-2721-2161
Telefax +886 / (0)2-2721-2706

THAILAND

see MALAYSIA

TUNESIA

AMF Industrielle Sarl
Route de Gremda - Km 0,2
Immeuble El Madina,
Centre Bloc B - 5 ème - appt 52
3002 SFAX
Phone +216 74 403 514
Telefax +216 74 402 516

TURKEY

LSE Elektrik
Elektronik Makina
Otomasyon Mühendislik
Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti
Atatürk mah. Cumhuriyet cad.
Yurt sok. No: 7
ÜMRANIYE/İSTANBUL
Phone +90 (0)216 / 316 5138 pbx
Telefax +90 (0)216 / 443 4277

UKRAINE

SV Altera, Ltd.
Lepse ave., 4
KIEV, 03067
Phone +38 044 496 18 88
Telefax +38 044 496 18-18

UNITED ARAB EMIRATES

LPT (FZC)
X4 Building No. 37
Sharjah Airport Free Zone (SALF ZONE)
SHARJAH
Phone +971 6 5573205
Telefax +971 6 5573206

UNITED KINGDOM/EIRE *

Lenze Ltd.
Fraser Road
Priory Business Park
BEDFORD MK44 3WH
Phone +44 (0)1234 / 75 32 00
Telefax +44 (0)1234 / 75 32 20

USA *

AMERICAS HQ
Lenze Americas Corporation
630 Douglas Street
UXBRIDGE, MA 01569
Phone +1 508 278 9100
Telefax +1 508 278 7873

Sales:
see Americas HQ

Operations:
Lenze AC Tech Corporation
630 Douglas Street
UXBRIDGE, MA 01569
Phone +1 508 278 9100
Telefax +1 508 278 9294

Lenze DETO Drive Systems
see Americas HQ

VIETNAM

see MALAYSIA

* Countries connected to the free expert helpline 008000 24 hours (008000 24 46877)

Tout est dit | nos motivations



“Nos clients sont au coeur de nos préoccupations. Notre credo : vous satisfaire. Avoir à l'esprit les bénéfices qu'attend le client signifie accroître votre productivité grâce à des produits fiables.”



“Avec Lenze, vous obtenez précisément ce dont vous avez besoin – des produits et des solutions parfaitement coordonnés, avec les fonctions adaptées à vos machines et installations. Telle est notre définition de la qualité.”



“Mettez à profit notre savoir-faire, accumulé dans différents secteurs depuis plus de 60 ans et judicieusement intégré dans nos produits, nos fonctions de déplacement et nos solutions spécifiques.”



„Nous évoluons sur un marché à l'échelle mondiale. Lenze et ses solutions d'entraînement et d'automatisation, sont à vos côtés dans le monde entier.“

Algeria · Argentina · Australia · Austria · Belarus · Belgium · Bosnia-Herzegovina · Brazil · Bulgaria · Canada · Central America · Chile · China · Colombia · Croatia · Czech Republic · Denmark · Egypt · Estonia · Finland · France · Germany · Greece · Hungary · Iceland · India · Indonesia · Iran · Israel · Italy · Japan · Latvia · Lebanon · Lithuania · Luxembourg · Macedonia · Malaysia · Mauritius · Mexico · Morocco · Netherlands · New Zealand · Norway · Philippines · Poland · Portugal · Romania · Russia · Serbia-Montenegro · Singapore · Slovak Republic · Slovenia · South Africa · South Korea · Spain · Sweden · Switzerland · Syria · Taiwan · Thailand · Tunisia · Turkey · Ukraine · United Arab Emirates · United Kingdom/Eire · USA · Vietnam

Vous pouvez compter sur notre service après-vente. Nos spécialistes vous prodiguent leurs conseils 24 heures sur 24, 365 jours par an, dans plus de 30 pays, grâce à notre helpline internationale 008000 24 Hours (008000 2446877).

en France : www.Lenze.fr
en Belgique et au Luxembourg : www.Lenze.be
en Suisse : www.Lenze-Bachofen.ch